

# **Learning Meters of Arabic Poems with Deep Learning**

A Thesis Presented to the Faculty  
of  
Nile University

In Partial Fulfillment  
of the Requirements for the Degree  
of Master of SCIENCE

By  
Moustafa Alaa Mohamed  
July 2018

## CERTIFICATION OF APPROVAL

Learning Meters of Arabic Poems with  
Deep Learning

By  
Moustafa Alaa Mohamed

---

Dr. Samhaa El-Beltagy (Chair)  
Professor of Electrical and Computer Engineering

---

Date

---

Dr. Waleed Yousef  
Professor of Computer Science

---

Date

# ACKNOWLEDGMENT

# TABLE OF CONTENTS

<b>Dedication</b>	<b>i</b>
<b>Acknowledgment</b>	<b>i</b>
<b>Table of Contents</b>	<b>ii</b>
<b>List of Figures</b>	<b>iv</b>
<b>List of Tables</b>	<b>v</b>
<b>Thesis Outline</b>	<b>1</b>
<b>Abstract</b>	<b>2</b>
<b>1 INTRODUCTION</b>	<b>3</b>
1.1 Arabic Poetry . . . . .	3
1.2 Deep Learning . . . . .	3
1.3 Thesis Objectives . . . . .	4
<b>2 BACKGROUND</b>	<b>5</b>
2.1 Arabic Arud Science . . . . .	7
2.1.1 Al-Farahidi and Pattern Recognition . . . . .	8
2.1.2 Feet Representation . . . . .	9
2.1.3 Arabic Poetry Feets . . . . .	11
2.1.4 Arabic Poetry Meters . . . . .	13
2.1.5 Bohor Relations . . . . .	21
2.2 Deep Learning Recurrent Neural Networks . . . . .	22
2.2.1 Logistic Regression . . . . .	24
2.2.2 The Neuron . . . . .	31
2.2.3 The Neural Network Representation . . . . .	32
2.2.4 Neural Network Computation . . . . .	32
2.2.5 Recurrent Neural Networks (RNNs) . . . . .	36

2.2.6	Long Short Term Memory networks (LSTMs)	39
3	LITERATURE REVIEW	44
3.1	Deterministic (Algorithmic) Approach	45
3.2	Machine Learning Approach (Handcrafted Features)	45
3.3	Literature Summary Comparison	46
4	DATASET	47
4.1	Data Scraping	48
4.2	Data Preparation and Cleansing	49
5	DATA ENCODING	50
5.1	Word embedding Encoding in English	50
5.2	Character Level Encoding in English	50
5.3	Character Level Encoding in Arabic	50
5.3.1	One-Hot encoding	52
5.3.2	Binary Encoding	52
5.3.3	Two-Hot encoding	52
6	MODEL TRAINING	53
7	RESULTS AND DISCUSSION	54
8	CONCLUSION AND FUTURE WORK	55
8.1	Future Work	55
	References	56
	Appendices	59
	Appendix A	59

# LIST OF FIGURES

1.1	Thesis Working Steps. . . . .	4
2.1	Illustrations on how can Deep Learning work based on images figure presented from [5] [6]. . . . .	24
2.2	Logistic Regression Function (S-Shape) . . . . .	25
2.3	Logistic vs Linear Functions . . . . .	25
2.4	Gradient Decent . . . . .	28
2.5	Derivative Example . . . . .	28
2.6	Description of neuron's structure this figure from [8] . . . . .	31
2.7	Recurrent Neural Networks Loops[9] . . . . .	37
2.8	Recurrent Neural Networks feedforward This figure from Andrew NG course sequence models <a href="https://www.coursera.org/learn/nlp-sequence-models/">https://www.coursera.org/learn/nlp-sequence-models/</a> . . . . .	37
2.9	The repeating module in a standard RNN contains a single layer.[9] . . . . .	39
2.10	The repeating module in an LSTM contains four interacting layers.[9] . . . . .	39
2.11	LSTM top horizontal line working as the medium for information flow [9] . . . . .	40
2.12	Cell gate with sigmoid function and a pointwise multiplication operation [9] . . . . .	40
2.13	LSTM sigmoid forget gate [9] . . . . .	41
2.14	LSTM Input gate a combination of Sigmoid and Tanh layers [9] . . . . .	41
2.15	LSTM Multiplication and Addition Operation in LSTM [9] . . . . .	42
2.16	LSTM Multiplication and Addition Operation in LSTM [9] . . . . .	42
2.17	GRU cell architecture [9] . . . . .	43
5.1	Different encoding mechanisms: One-hot, binary, and two-hot encoding. using the word example مَرْحَبًا. using $n$ -letter alphabet one-hot encoding; the one-hot is applied to encode Arabic and English verses; the only difference is the vector length is 181 in Arabic and is 28 in English. In binary encoding, the same word is encoded using binary encoding, where the vector length $n = \lceil \log_2 l \rceil$ , $l \in \{181, 28\}$ is the alphabet length (Arabic/English). By stacking $\mathbf{k}_{4 \times 1}$ on the top of $\mathbf{m}_{37 \times 1}$ we get the $Two-Hot_{41 \times 1}$ , which represents a letter and its diacritic, simultaneously. . . . .	52

# LIST OF TABLES

2.1	Diacritics on the letter د . . . . .	5
2.2	Shadaa diacritics on the letter د . . . . .	5
2.3	Tanween diacritics on the letter د . . . . .	6
2.4	The ten feet of the Arabic meters. . . . .	11
3.1	Comparison between our work approach and Previous work. . . . .	46
4.1	Aldiwan scraping output example . . . . .	48
4.2	Al-Mosoaa Elshearyaa scraping output example . . . . .	48

# Thesis Outline

The coming chapters are arranged as follows:

- Chapter 1: Presents some basic introduction and background knowledge as regards the Arabic Poem and its definitions. Also, it contains details about the Arabic language and some feature used during our work.
- Chapter 2: Background related to AI-Arud science and Deep Learning fundamentals.
- Chapter 3: Literature Review for the previous work in this topic.
- Chapter 4: Introduces the essential pre-processing steps, and the justification for their need. Pre-processing steps are data extraction, data cleansing and data format.
- Chapter 5: introduces the data encoding techniques used and the effect of each one. Also, it contains some comparisons between the three techniques used.
- Chapter 6: presents the model's details and how we chose the model and the architecture and hyper-parameters details.
- Chapter 7: Results and discussion.
- Chapter 8: Conclusion and future work



# ABSTRACT

People can easily determine whether a piece of writing is a poem or prose, but only specialists can determine the class of poem.

In this thesis, We built a model that can classify poems according to their meters; a forward step towards machine understanding of Arabic language.

A number of different deep learning models are proposed for poem meter classification. As poems are sequence data, then recurrent neural networks are suitable for the task. We have trained three variants of them, LSTM, GRU with different architectures and hyper-parameters. Because meters are a sequence of characters, then we have encoded the input text at the character-level, so that we preserve the information provided by the letters succession directly fed to then models. Besides, We introduce a comparative study on the difference between binary and one-hot encoding regarding their effect on the learning curve. We also introduce a new encoding technique called *Two-Hot* which merges the advantages of both *Binary* and *One-Hot* techniques.

Artificial Intelligence currently works to do the human tasks such as our problem here. Our target in this thesis is to achieve the human accuracy which will make it easy for anyone to know the meter for any poem without referring to the language experts or to study the whole field to achieve it.

In this thesis, We will explain how to use the deep learning to classify the Arabic poem to classes. Also, explain in details the feature of Arabic poem and how to deal with this features. Besides, We explain how can anyone work with Arabic text encoding with a dynamic way to encode the text at the character level and deal with the Arabic text feature example the *Tashkeel*.

# Chapter 1

## INTRODUCTION

Arabic is the fifth most widely spoken language<sup>1</sup>. It is written from right to left. Its alphabet consists of 28 primary letters, and there are 8 more derived letters from the basic ones, so the total count of Arabic characters is 36 characters. The writing system is cursive; hence, most letters join to the letter that comes after them, a few letters remain disjoint.

### 1.1 Arabic Poetry

Arabic poetry (الشعر العربي) is the earliest form of Arabic literature. It dates back to the Sixth century. Poets have written poems without knowing exactly what rules which make a collection of words a poem. People recognize poetry by nature, but only talented ones can write poems. This was the case until *Al-Farahidi* (718–786 CE) has analyzed the Arabic poetry, then he came up with that the succession of consonants and vowels produce patterns or *meters*, which make the music of poetry. He has counted them fifteen meters. After that, a student of *Al-Farahidi* has added one more meter to make them sixteen. Arabs call meters بحور which means “seas”. The study of Arabic Poems classification is named *Al-Arud* (العروض). It takes too much time for anyone to be an expert in this field.

### 1.2 Deep Learning

Deep Learning also named Deep Neural Network is part of Machine Learning algorithms. Deep Learning is trying to simulate the human brain into Neural dependency. Using Deep Learning, we can achieve better learning results from the data. Deep Neural Network needs a huge amount of data to achieve the expected learning curve and results. It also needs a massive amount of computation to build the networks which are based on an artificial neural network. We used the Recurrent Neural Network (RNN) to work on the Arabic Text which shown its ability to achieve outstanding performance over the text problem data. We also used LSTM to solve the long dependency issue in RNN. We will go deep into the Background section (add deep learning section reference).

---

<sup>1</sup> according to the 20th edition of *Ethnologue*, 2017

### 1.3 Thesis Objectives

In this study, we work to classify the poem and utilize the latest technologies check the class of poem. We also worked to achieve near human expert results which make our work is a breakthrough in the field concerning the results compared to the current achieved results. Figure 1.1 shows the steps.,

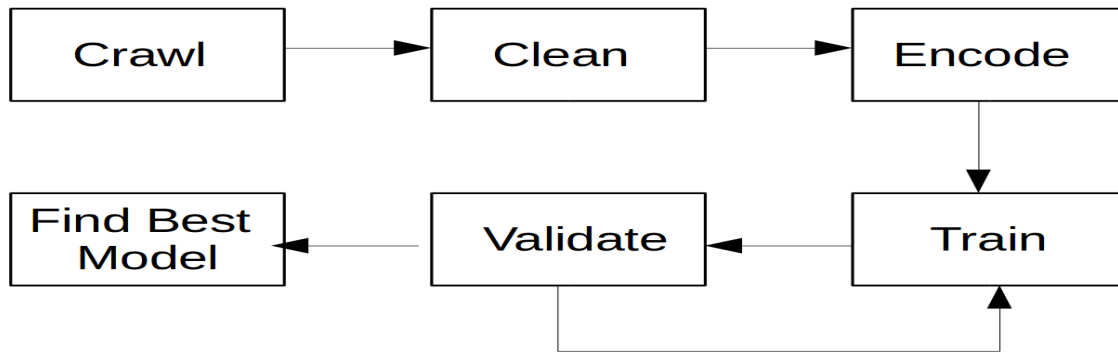


Figure 1.1: Thesis Working Steps.

- Crawling the data from the available sources with labeling.
- Clean and transform the data.
- Encode the data into a way to be input to the model to work on it. We used many encoding methods and compared each of them.
- Train the RNN model into the cleaned data.
- Validate and test the model.
- Enhance the model.

# Chapter 2

## BACKGROUND

Each Arabic letter represents a consonant, which means that short vowels are not represented by the 36 characters, for this reason, the need of *diacritics* rises. *Diacritics* are symbols that comes after a letter to state the short vowel accompanied by that letter. There are four diacritics َ ُ ِ ْ which represent the following short vowels /a/, /u/, /i/ and *no-vowel* respectively, their names are *fat-ha*, *dam-ma*, *kas-ra* and *sukun* respectively. The first three symbols are called *harakat*. Table 2.1 shows the 4 diacritics on a letter.

Diacritics	without	fat-ha	kas-ra	dam-ma	sukun
Shape	ﺩ	ﺩَ	ﺩِ	ﺩُ	ﺩْ

Table 2.1: Diacritics on the letter ﺩ

There are two more sub-diacritics made up of the basic four to represent two cases:

### Definition 1 *Shadaa*

to indicate the letter is doubled. Any letter with shaddah ( ّ ) the letter should be duplicated: first letter with a constant (sukoon) and second letter with a vowel (haraka) [1]; Table 2.2 shows the dal with shadda and the original letters.

Diacritics	letter with Shadda	letters without shadaa
Shape	ﺩّ	ﺩَﺩَ

Table 2.2: Shadaa diacritics on the letter ﺩ

### Definition 2 *Tanween*

is doubling the short vowel, and can convert Tanween fathah, Tanween dhammah or Tanween kasrah by replacing it with the appropriate vowel ( dhammah, fathah or kasrah ) then add the Noon letter with constant to the end of the word [1]. Table 2.3 shows the difference between the original letter and the letter with Tanween

Diacritics	letter with tanween	letters without tanween
Tanween Fat-ha	د̣	د + نْ
Tanween Dam-ma	د̣̣	د + ن̣
Tanween Kas-ra	د̣̣̣	د + ن̣̣

Table 2.3: Tanween diacritics on the letter د

Arabs pronounce the sound /n/ accompanied *sukun* at the end the indefinite words, that sound corresponds to this letter نْ, it is called *noon-sakinah*, however, it is just a phone, it is not a part of the indefinite word, if a word comes as a definite word, no additional sound is added. Since it is not an essential sound, it is not written as a letter, but it is written as *tanween* َ ِ ُ. *Tanween* states the sound *noon-sakinah*, but as you have noticed, there are 3 *tanween* symbols, this because *tanween* is added as a diacritic over the last letter of the indefinite word, one of the 3 *harakat* accompanies the last letter, the last letter's *harakah* needs to be stated in addition to the sound *noon-sakinah*, so *tanween* is doubling the last letter's *haraka*, this way the last letter's *haraka* is preserved in addition to stating the sound *noon-sakinah*; for example, نْ + رَجُلْ is written رَجُلْ and نْ + رَجُلْ is written رَجُلْ.

Those two definition, Definition 1 and Definition 2 will help us to reduce the dimension of the letter's feature vector as we will see in *preparing data* section.

Diacritics makes short vowels clearer, but they are not necessary. Moreover, a phrase without full diacritics or with just some on some letters is right linguistically, so it is allowed to drop them from the text.

In Unicode, Arabic diacritics are standalone symbols, each of them has its own unicode. This is in contrast to the Latin diacritics; e.g., in the set {ê, é, è, ë, , , }, each combination of the letter *e* and a diacritic is represented by one unicode.

## 2.1 Arabic Arud Science

### Definition 3 *Arud*

*In Arabic Arud natively has many meanings (the way, the direction, the light clouds and Mecca and Madinah <sup>1</sup>[4]. Arud is the science which studies The Arabic Poem meters and the rules which confirm if the Poem is sound meters & broken meters. If we need to su*

The Author of this science is *Al-Farahidi* (718–786 CE) has analyzed the Arabic poetry; then he came up with that the succession of consonants and vowels produce patterns or *meters*, which make the music of poetry. He was one of the famous people who know The melodies and the musical parts of speech. He has counted them fifteen meters. After that, a student of *Al-Farahidi* has added one more meter to make them sixteen. Arabs call meters بحور which means "seas" Poets have written poems without knowing exactly what rules which make a collection of words a poem.

The Reasons which makes *Al-Farahidi* put this science is

- Protect the Arabic Poems from the broken meters.
- Distinguish between the original Arabic Poem and the non-poem or from the prose.
- Make the rules clear and easy for anyone who needs to write a poem.

Some people said that the one-day *Al-Farahidi* was walking into the metal-market and he was said some of the poems and for some reasons the knock of the metals matched the musical sound of the poem he was saying then he got an idea to explore the Arud of the poems.

There are many reason for this science name

- It named Arud because some people said he put this science in Arud place العروض *with fat-ha, not with dam-ma such as the science name العروض* between Mecca and Al-Ta'if[4].
- Arud in Arabic is noun come from verb يعرض which means here to be assessed. They said because of Any poem should be assessed by Al-Arud science so, it named Al-Arud [3].

---

<sup>1</sup>Mecca and Madinah are two cities in Saudi Arabia.

### **2.1.1 Al-Farahidi and Pattern Recognition**

This subsection is our opinion in Al-Farahidi and his method he followed during working on Arabic Poem Classifications.

1. Al-Farahidi thought there is a pattern for every collection of the poem by chance; however, He scientifically worked into this problem. He started analyzing the poem and add every group with the same tafa'il to the same class.
2. He analyzed the outliers and the particular case from every class and added it to his model.
3. He revised the Bohor and get the cases and generalize his case to be fit into all Poems.
4. His student once he found some Poems which weren't fit into any model to be a model for a new class.

The best essential point which made us admired by Al-Farahidi is his way of research and his passion for getting an indeed succession model. Also, his model is general and followed all the steps currently any Data scientist follows to explore new pattern. Some people state that He died when he was thinking about the problem he hit a wall which made trouble for him. His die story shows that he was thinking in profoundly about this problem. One of the most interest thing I found during this research is how he found this pattern and Al-Farahidis way to find a new thing.

### 2.1.2 Feet Representation

A meter is an ordered sequence of feet. Feet are the basic units of meters; there are ten of them.

#### Definition 4 Feet

A Foot consists of a sequence of **Sukun** (Consonants) represented as (0) and **Harakah** (Vowels) (1). Traditionally, feet are represented by mnemonic words called *tafa'il* تفاعيل.

Feets consists of three parts (Reasons أسباب, Wedge وتد, Breaks فواصل).

- **Reasons (أسباب):** It has two types
  1. **Light (سبب خفيف)** which happens when we have the first letter is harakah and the second is sukun (/0) example (هَبْ, لَمْ).
  2. **Heavy (سبب ثقيل)** which happens when we have two harakah letter (/ /) example (لَكَ, بِكَ).
- **Wedge (وتد):** It has two types
  1. **Combined Wedge (وتد مجموع)** which happens when we have two harakah letters followed by sukun (/ / 0) example (مَشَى, عَلَى).
  2. **Separated Wedge (وتد مفروق)** which happens when we have two harakah and in between a sukun letter (/ 0 /) example (مُنْذَرٌ, مَضْرُوبٌ).
- **Breaks (فواصل):** It has two types
  1. **Small Break (فاصلة صغرى)** which happens when we have three harakah letters followed by a sukun letter ( / / / 0) example (ذَهَبُوا, سُفُنَا).
  2. **Big Break (فاصلة كبرى)** which happens when we have four harakah letters followed by a sukun letter ( / / / / 0) example (جَعَلَهُمْ).<sup>2</sup>

<sup>2</sup> Some of Arab linguistic scientist assume the small Breaks as a combination between big reason and small reason. Same for the Big Breaks assumed to be a combination between Big reason and Combined Wedge. So, they didn't assume we have three types of feet it is only pure two and any other feets constructed from this two. In this thesis we assume there are three feets



### 2.1.2.1 Rules for Arabic Letters Representation

Arabic Arud has one general rule in the poem representation which is we represent only the letters which is (spoken) not the written which means the letters with phonatics not the written. We have give the below rules as a results of the general rule.

- Any letter with *harakah* represented as (/).
- Any letter with *sukun* represented as (0).
- Any letter with shaddah represented by two letters the first one will be *sukun* and the second letter will be *harakah* represented as (0/) example (مُحَمَّد) will be (/0/0/0).
- Any letter with tanween represented by two letters the first one is *haraka* (/) and the second is *sukun*.
- Alef without hamze (همزة الوصل) and Wow Alghmaa are not represented example (وَأَعْلَمُوا) will be (/0/0/0).
- If we have a letter which is not written but (spoken) so, we will represent it example (هذا) it include Alef but not written (هاذا) the representation will be (/0/0).
- If we have *Meem Aljamaa* with *harakah* so, it represented with *Mad* example (هُمْ) will be (/0/0) .
- *Alef Mad* (آ) will be two letters *Alef with harakah* and *Alef with sukun* example (آدَمُ) will be (/0//).
- if the verse ended with *harkah* we will add *sukun* to it.

Example: (note: the below representation first line is simliar the second one but with Arud language style ).

أَرَاكَ عَصِيَّ الدَّمْعِ شَيْمَتُكَ الصَّبْرُ، \*\*\*أَمَّا لِلْهَوَى نَهْيٌ عَلَيْكَ وَلَا أَمْرُ؟  
أَرَاكَ عَصِيَّ دَمْعِ شَيْمَتُكَ صَبْرُ، \*\*\*أَمَّا لِلْهَوَى نَهْيٌ عَلَيْكَ وَلَا أَمْرُ؟

### 2.1.3 Arabic Poetry Feets

Arabic poetry feets has ten tafa'il تفاعيل (scansion) any poem constructed from these feets. They are eight from writing (syntax) perspective, But it ten in the rules.

#	Feet	Scansion	Construction
1	فَعُولُنْ	0/0//	combined wedge (فعو) and small reason (لن)
2	مَفَاعِيلُنْ	0/0/0//	combined wedge (مفا) and two light reasons (عي) (لن)
3	مُفَاعَلَتُنْ	0///0//	combined wedge (مفا), heavy reason (عل) and light reason (تن)
4	فَاعِلَاتُنْ	0/0//0/	light reason (فا), combined wedge (علا) and light reason (تن)
5	فَاعٍ لَا تُنْ	0/0//0/	Separated wedge (فاع) and two light reason (لا) (تن) <sup>3</sup>
6	فَاعِلُنْ	0//0/	light reason (فا) and combined wedge (علن)
7	مُتَفَاعِلُنْ	0//0///	heavy reason (مت), light reason (فا) and combined wedge (علن)
8	مَفْعُولَات	0//0///	two light reason (مف) (عو) and separated wedge (لات)
9	مُسْتَفْعِلُنْ	0//0/0/	two light reason (مس) (تف) and combination wedge (علن)
10	مُسْتَفْعٍ لُنْ	0//0/0/	light reason (مس), separated wedge (تفع) and light reason (لن) <sup>4</sup>

Table 2.4: The ten feet of the Arabic meters.

<sup>3</sup> We separated the letters (ع) and (لا) in (فاع لاتن) to show that this part is separated wedge and distinguish between this feet and (فاع لاتن) which contains combined wedge.

<sup>4</sup> We separated the letters (ع) and (ل) in (مستفع لن) to show that it ends with a separated wedge and distinguish between this feet and (مستفع لن) which contains combined wedge

**Definition 5 Meter**

Poetic meters define the basic rhythm of the poem. Each meter is described by a set of ordered feet which can be represented as ordered sets of consonants and vowels [2].

ولد الهدى فالكائنات ضياء \*\*\* وفم الزمان تبسم وثناء انشاء  
الروح والملا الملائك حوله \*\*\* للدين والدنيا به بشراء

**Definition 6 Arabic Verse**

refers to "poetry" as contrasted to prose. Where the common unit of a verse is based on meter or rhyme, the common unit of prose is purely grammatical, such as a sentence or paragraph <sup>5</sup>. A verse know as Bayt in Arabic بيت

**Definition 7 Shatr**

A verse consists of two halves, each of them is called shatr and carries the full meter. We will use the term shatr to refer to a verse's half; whether the right or the left half.

**Definition 8 Poem**

is a set of verses has the same meter and rhyme.

---

<sup>5</sup> [https://en.wikipedia.org/wiki/Verse\\_\(poetry\)](https://en.wikipedia.org/wiki/Verse_(poetry)).

## 2.1.4 Arabic Poetry Meters

### 2.1.4.1 Al-Taweel الطويل

**Why it named Al-Taweel?** *Al-Taweel is named Al-Taweel for two reasons; first, It is the longest meter between all meters. Second, It starts with Wedge then Reasons and Wedge is longer than Reasons. So, it named Al-Taweel. We need here to note later in the encoding section we will pad all other meters by zeros to make it all the same length. Example if the max Bayt is 82 so, any Bayt less than 82 will be padded by zeros to have the same length.[3]*

tafa'il

فعلون مفاعيلن فعولن مفاعيلن \*\*\* فعولن مفاعيلن فعولن مفاعيلن

Example:

إذا جاد أقوامٌ بمالٍ رأيتَهُمُ \*\*\* يَجُودُونَ بالأرواحِ مِنْهُمْ بلا بُخلٍ  
0/0/0// 0/0// 0/0/0// 0/0// \*\*\* 0//0// 0/0// 0/0/0// 0/0//  
فعلون مفاعيلن فعولن مفاعيلن \*\*\* فعولن مفاعيلن فعولن مفاعيلن

### 2.1.4.2 Al-Madeed المديد

**Why it named Al-Madeed?**

*Al-Madeed is named because of the reasons الأسباب is represented in all its seven parts of tafa'il, One in the first part and the other in the second part. So, it named Madeedاً مديداً[3]*

tafa'il

فاعلاتن فاعِلن فاعلاتن \*\*\* فاعلاتن فاعِلن فاعلاتن

Example:

يَا لَيْكُرْ أَنْشُرُوا لِي كَلْبِيَّاً يَا لَيْكُرْ أَيْنَ أَيْنَ الْفَرَارُ  
0/0//0/ 0//0/ 0/0//0/ \*\*\* 0/0//0/ 0//0/ 0/0//0/  
فاعلاتن فاعِلن فاعلاتن \*\*\* فاعلاتن فاعِلن فاعلاتن

### 2.1.4.3 Al-Baseet البسيط

**Why it named Al-Baseet?** Al-Baseet there is a different idea behind this name

- The Reasons الأسباب expanded into it is tafa'il. So, We will find at the beginning of every part two reasons so; it named Al-Baseet.
- The other reasons which may be the more logic are the harkat الحركات expanded in its tafa'il.[3]

**tafa'il**

مستفعّلن فعّلن مستفعّلن فاعّلن \*\*\* مستفعّلن فاعّلن مستفعّلن فاعّلن

**Example:**

لَيْسَ الْجَمَالُ بِأَثْوَابٍ تُزَيَّنُنَا \*\*\* إِنَّ الْجَمَالَ جَمَالُ الْعِلْمِ وَالْأَدَبِ  
0/// 0//0/0/ 0/// 0//0/0/ \*\*\* 0/// 0//0/0/ 0/// 0//0/0/  
مستفعّلن فعّلن مستفعّلن فاعّلن \*\*\* مستفعّلن فاعّلن مستفعّلن فاعّلن

### 2.1.4.4 Al-Wafer الوافر

**Why it named Al-Wafer?** Al-Wafer there are different ideas behind this name

- There is much harakat in its parts because there is no tafa'il has part includes harakat more than the word مفاعلتن.
- There are many parts to its base.[3]

**tafa'il**

مفاعلتن مفاعلتن مفاعلتن \*\*\* مفاعلتن مفاعلتن مفاعلتن

**Example:**

إِذَا بَلَغَ الْفَطَامَ لَنَا صَبِيٌّ \*\*\* تَخَرَّجَ لَهُ الْجَبَابِرُ سَاجِدِينَ  
0/0// 0///0// 0///0// \*\*\* 0/0// 0///0// 0///0//  
مفاعلتن مفاعلتن فعولن \*\*\* مفاعلتن مفاعلتن فعولن

#### 2.1.4.5 Al-Kamel الكامل

**Why it named Al-Kamel?** Al-Kamel is named because its harakat is fully integrated and it is 30 harakah which is not similar to any other Bahr has this numbers of harakat. However, Al-wafer has much harakat in its parts but not the same number as Al-Kamel. Al-Wafer has the harakat but it not overwritten into its source but Al-Kamel it is written into its source أصله. So, Al-Kamel in Arabic named due to it is more integrated أكمل than Al-Wafer [3].

tafa'il

متفاعلن متفاعلن متفاعلن \*\*\* متفاعلن متفاعلن متفاعلن

Example:

وَلَقَدْ شَفَا نَفْسِي وَأَبْرَأُ سُقْمَهَا \*\*\* قِيلُ الْفَوَارِسِ وَيَكُ عَنَتَرُ أَقْدَمِ  
0//0/// 0//0/// 0//0/0/ \*\*\* 0//0/// 0//0/0/ 0//0///  
متفاعلن مستفعلن متفاعلن \*\*\* مستفعلن متفاعلن متفاعلن

#### 2.1.4.6 Al-Hazaj الهزج

**Why it named Al-Hazaj?** Al-Hazaj is named because of the sound reverberation in its parts. Al-Hazaj in Arabic is sound frequency. So, due to the sound reverberation, it named AL-Hazaj. Also, Because every part ends for two reasons so, it made some of sound like a piece of music to be Al-Hazaj [3].

tafa'il

مفاعيلن مفاعيلن \*\*\* مفاعيلن مفاعيلن

Example:

أَيَا مَنْ لَامَ فِي الْحُبِّ \*\*\* وَلَمْ يَعْلَمْ جَوَى قَلْبِي  
0/0/0// 0/0/0// \*\*\* 0/0/0// 0/0/0//  
مفاعيلن مفاعيلن \*\*\* مفاعيلن مفاعيلن

#### 2.1.4.7 Al-Rejz الرجز

**Why it named Al-Rejz?** Al-Rejz is named Al-Rejz because it constructed from three parts. If there is an animal and someone pull this animal by one leg and the animal walk into three legs in Arabic named Rejz رجز, this is the reason it named Rejz because of it has three parts similar than animal pulled by one leg and walk into three legs. Also, in Arabic, if we have a camel when it stands up has some disturbances due to it sick or has any issue it named Rejz Camel رجز جمل, and in Arabic disturbance إضطراب means

Rejz for example [3].

#### tafa'il

مستفعلن مستفعلن مستفعلن \*\*\* مستفعلن مستفعلن مستفعلن

#### Example:

دار لسلمي إذ سلمي جارة \*\*\* قفر ترى آياها مثل الزبر  
0//0/0/ 0//0/0/ 0//0/0/ \*\*\* 0//0/0/ 0//0/0/ 0//0/0/  
مستفعلن مستفعلن مستفعلن \*\*\* مستفعلن مستفعلن مستفعلن

#### 2.1.4.8 Al-Raml الرمل

**Why it named Al-Raml?** *Al-Raml is named Al-Raml because Al-Raml is a type of the singing which constructed from this Bahr. Another reason is the Wedges is appeared in between the Reasons so; it named Al-Raml due to the diversity between the Reasons and the wedges inside the tafa'il [3].*

#### tafa'il

فاعلاتن فاعلاتن فاعلاتن \*\*\* فاعلاتن فاعلاتن فاعلاتن

#### Example:

إنما الدنيا غرور كلها \*\*\* مثل لمغ الشال في أرض الفقار  
0/0//0/ 0/0//0/ 0/0//0/ \*\*\* 0//0/ 0/0//0/ 0/0//0/  
فاعلاتن فاعلاتن فاعلاتن \*\*\* فاعلاتن فاعلاتن فاعلاتن

#### 2.1.4.9 Al-Sarea السريع

**Why it named Al-Sarea?** *Al-Sarea is named Al-Sarea in Arabic Al-Sarea means the fastest. It named these because its speed in teste الزوق or its parts التقطيع. The other reason because its three parts have 7 reasons and the reasons are faster than the wedges.[3]*

#### tafa'il

مستفعلن مستفعلن مفعولات \*\*\* مستفعلن مستفعلن مفعولات

#### Example:

أزمان سلمى لا يرى مثلها الر \*\*\* راؤون في شام ولا عراق

00//0/ 0//0/0/ 0//0/0/ \*\*\* 0//0/ 0//0/0/ 0//0/0/  
 مستفعلن مستفعلن مفعولات \*\*\* مستفعلن مستفعلن مفعولات

#### 2.1.4.10 Al-Monsareh المنسرح

**Why it named Al-Monsareh?** *to be written later :) :) [3].*

**tafa'il**

مستفعلن مفعولات مستفعلن \*\*\* مستفعلن مفعولات مستفعلن

**Example:**

ان ابن زيد لا زال مستعملا \*\*\* للخير يفشى في مصره العرفا  
 0///0/ /0/0/0/ 0//0/0/ \*\*\* 0//0/0/ /0/0/0/ 0//0/0/  
 مستفعلن مفعولات مستفعلن \*\*\* مستفعلن مفعولات مفتعلن



#### 2.1.4.11 Al-Khafeef الخفيف

**Why it named Al-Khafeef?** *Al-Khafeef name in Arabic means light. The reason behind the name is its wedge last harkah connected to its reason so, it became light خفت. The other reason is its light in teste الزوق or its parts التقطيع because it has a part with three reasons and the reasons are lighter than wedges[3].*

tafa'il

فاعلاتن مستفع لن فاعلاتن \*\*\* فاعلاتن مستفع لن فاعلاتن

Example:

حل أهلي ما بين دوني فبادو \*\*\* لي وحلت علوية بالسخال  
0/0//0/ 0//0/0/ 0/0//0/ \*\*\* 0/0//0/ 0//0/0/ 0/0//0/  
فاعلاتن مستفع لن فاعلاتن \*\*\* فاعلاتن مستفع لن فاعلاتن

#### 2.1.4.12 Al-Modarea المضارع

**Why it named Al-Modarea?** *Al-Modarea in Arabic means the present. It named by this name because it is the present version of the Al-Hazaj. Also, This Bahr wasn't famous in Arabic Poem and there weren't any popular peams or poetry used this Bahr before [3].*

tafa'il

مفاعيلن فاع لاتن \*\*\* مفاعيلن فاع لاتن

Example:

كأن لم يكن جديراً \*\*\* بحفظ الذي أضاعا  
0/0//0/ /0/0// \*\*\* 0/0//0/ /0/0//  
مفاعيلن فاع لاتن \*\*\* مفاعيلن فاع لاتن

#### 2.1.4.13 Al-Moktadeb المقتضب

**Why it named Al-Moktadeb ?** *Al-Moktadeb in Arabic means reproduced from another thing الإقتطاع and because this Bahr word is all appeared into Al-Monsareh in all its words but also there is a difference in the order of the parts. So, it named Al-Moktadeb because it seems to reproduce from Al-Monsareh. We will have another section which will focus on the relation between the Bohor [3].*

tafa'il

مفعولات مستفعّلن \*\*\* مفعولات مستفعّلن

Example:

حف كأسها الحبب \*\*\* فهي فضة ذهب  
0///0/ /0//0/ \*\*\* 0///0/ /0//0/  
فاعلات مفتعلن \*\*\* فاعلات مفتعلن

#### 2.1.4.14 Al-Mojtaz المجتزأ

**Why it named Al-Mojtaz?** *Al-Mojtaz in Arabic name is similar meaning for Al-Moktadeb it means reproduced from another thing الإجتزأ أو الإقتطاع and because these Bahr words are all appeared into Al-khafeef in all its words but also there is a difference in the order of the parts. So, it named Al-Mojtaz because it seems it reproduced from Al-khafeef إجتزأ من بحر الخفيف [3].*

tafa'il

مستفع لن فاعلاتن \*\*\* مستفع لن فاعلاتن

Example:

أنت الذي ولدتك \*\*\* أسماء بنت الحباب  
0/0//0/ 0//0/0/ \*\*\* /0/// 0//0/0/  
مستفع لن فعلاّت \*\*\* مستفع لن فاعلاتن

#### 2.1.4.15 Al-Motaqareb المتقارب

**Why it named Al-Motaqareb?** *Al-Motaqareb in Arabic means convergent and is named by this name because the wedges are convergent to each other this is because between every two wedges one reason, so the wedges are convergent to each other. Also, another reason is its parts are similar to each other, so it named Al-Motaqareb [3].*

tafa'il

فعولن فعولن فعولن \*\*\* فعولن فعولن فعولن فعولن

Example:

فَأَمَّا تَمِيمٌ، تَمِيمٌ بْنُ مُرٍّ \*\*\* فَأَلْفَاهُمْ الْقَوْمُ رَوَيْ، نِيَامَا  
0/0// 0/0// 0/0// 0/0// \*\*\* 0/0// 0/0// 0/0// 0/0//  
فعولن فعولن فعولن \*\*\* فعولن فعولن فعولن فعولن

#### 2.1.4.16 Al-Motadarek المتدارك

**Why it named Al-Motadarek?** There are different ideas behind this name.

- Al-Motadarek in Arabic means explored because Al-Farahidi forgets this Bahr and his student Al-Akhfash Al-Awsat has explored it named by this name.
- Al-Motadarek in Arabic also means followed by something يُدرك, and because this Bahr came after Al-Motaqareb, it names Al-Motadarek [3].

tafa'il

فَاعِلُنْ فَاعِلُنْ فَاعِلُنْ \*\*\* فَاعِلُنْ فَاعِلُنْ فَاعِلُنْ فَاعِلُنْ

Example:

لَمْ يَدَعْ مَنْ مَضَى لِلَّذِي قَدْ غَبَرَ \*\*\* فَضَلَ عِلْمَ سَوَى أَخْذِهِ بِالْأَثَرِ  
0//0/ 0//0/ 0//0/ 0//0/ \*\*\* 0//0/ 0//0/ 0//0/ 0//0/  
فَاعِلُنْ فَاعِلُنْ فَاعِلُنْ \*\*\* فَاعِلُنْ فَاعِلُنْ فَاعِلُنْ فَاعِلُنْ

### **2.1.5 Bohor Relations**

to be added :)

## 2.2 Deep Learning Recurrent Neural Networks

**What is Deep Learning?** *Deep Learning is a new approach of Machine Learning research which focus on learning and understanding from the data without the needs for the human operator to formally specify all the knowledge that the computer needs. This method built using a hierarchy of concept which enables the computer to learn complex concepts by building them layer by layer from simpler ones. If there is a graph which shows how this concept built we will figure out a very deep graph with many layers, for this reason, we call this approach to AI deep learning [5]*

There was many of early trials to utilize the AI into real life problems. For Example, IBM's Deep Blue chess-playing system which defeated world champion Garry Kasprov in 1997 ( Hsu , 2002 ).

Another approach which used to use AI but using hard-code knowledge about the world informal language. A computer can understand statements from the formal language automatically using logical inference rules. This is known as the knowledge base approach to artificial intelligence rules. None of these projects has achieved significant success. For Example, Cyc is tried to gather a comprehensive ontology and knowledge base about the basic concepts about how the world works Cyc (Lenat and Guha, 1989). Cyc is an inference engine and a database of statements in a language called Cycl. A staff of human supervisors enters these statements. People struggle to devise formal rules with enough complexity to describe the world accurately[5].

The difficulty faced in the previous system is due to the hard-coded knowledge has shown up the AI need to acquire their knowledge from the data itself. This capability is known as machine learning. This approach has introduced some algorithms which solve and tackle the problems from which we can, for example, check the email is spam or not. Also, it used for other problems for price predictions for housing Example of this algorithms is (Naive Bayes, Logistic regression).

This simple machine learning approach is working in the data but not with its original format it required some different representation to be input for the model. This different representation named feature engineering. Feature Engineering example: in case of email spam or not spam example it can be word frequency, char frequency, class attributes, capital letters frequency, some other data processing such as remove stop words from the input lemmatization. So, all the previous feature provided by a human expert which know the problem in details and analyzing which features it affect the data then add it as a feature to the input model.

However, for many tasks, it is difficult to identify the features which should be extracted. For example, we need to detect cars in photographs. We know every car have wheels. So, to detect cars, we can check if there is a wheel to be a feature for car detection. However, to detect or to describe wheels in terms of pixel values is a difficult task. The image may be not clear or may be complicated by shadows, the sun glaring off the metal parts of the wheel, the blurring in images may not make it clear sometimes, and so on[5].

One solution to solve this problem is to use machine learning itself to discover not only the output of the model but also the features which are the input for the model. This approach is known as representation learning. Learned representation can achieve better results than hard-designed representation. This approach also allows AI systems to rapidly adapt to new tasks or be automatically identify it from any new data. A representation learning can discover many features automatically fast or can take more times in case complex tasks, but at least it will get an excellent set of features which adapt for any complex problem without the need for manual features. In this research, we used the AI to identify the features for our model which make this model get a breakthrough results than the old fashion of manual feature machine learning used.

If we go back to the image example, we can show that it is not an easy task to extract features to detect the car from an image. So, Deep learning is trying to solve this problem in feature engineering by introducing representation learning that are build complex representations in terms of another simpler layer of representations Figure 2.1 shows how deep learning represents an image of a person by combining simpler representation example the edges and contours which led to understanding complex representations. The benefit from allowing the computer to understand the data and building the representation is the ability now for building and understanding very complex representation and also, to utilize and combine features from simpler to deep representations with many ways such as recurrent or sequences.

Modern deep learning provides a compelling framework for learning data problems. This model becomes more complex by the adding more layers and more units within a layer. Deep Learning model is working perfectly on the big dataset which allows the model to learn the data features in a good way.

In the remaining parts in this section we will start introducing the main concepts and component used in deep learning, Also the basic unit into Recurrent Neural networks and LSTM.



Figure 2.1: Illustrations on how can Deep Learning work based on images figure presented from [5] [6].

### 2.2.1 Logistic Regression

Logistic Regression is a machine learning algorithm which we can assume has the basic idea behind the deep learning we will explain it later. Also, Logistic Regression is one of the most used machine learning techniques for binary classification.

A simple example of logistic regression it would be if we have an algorithm for fraud detection. It takes some raw data input and detect if it is a fraud case or not lets assume fraud case is one and a non-fraud case is zero. David Cox developed logistic regression in 1958 [7]. The logistic name came from its core function logistic function which also named as *Sigmoid function* function (2.1). The Logistic function is shaped as S-shape.

Also, one of these function features it can take any input real number and convert it into a value between 1 and 0.

Let's take an Example, Given  $x$ , we want to get the predictions of  $\hat{y}$  which is the estimate of  $y$  when  $\hat{y}$  is presented in equation (2.2). So, to calculate the output function for logistic regression using equation (2.3). Note: if we remove the Sigmoid function  $\sigma$  from the equation it will be Linear Regression model and  $\hat{y}$  can be greater than 1 or negative. Figure ?? show the Sigmoid function output.

$$x = \frac{1}{1 - e^{-x}} \quad \text{where} \quad x \in \mathbb{R}^{n_x} \quad (2.1)$$

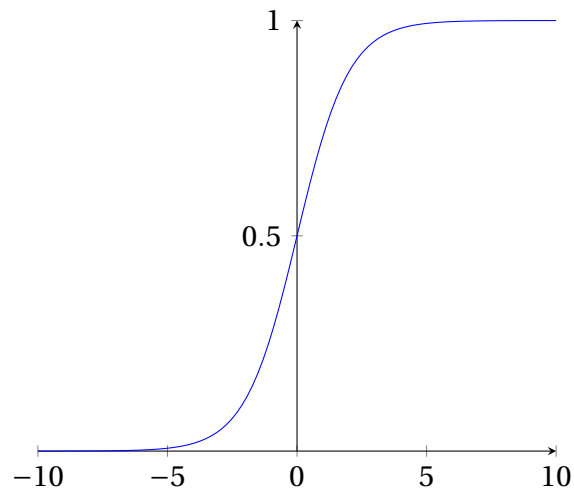


Figure 2.2: Logistic Regression Function (S-Shape)

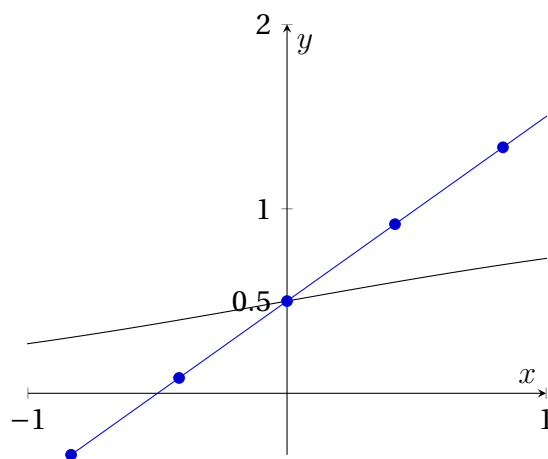


Figure 2.3: Logistic vs Linear Functions



$$\hat{y} = P(y = 1|x) \quad \text{where} \quad 0 \leq \hat{y} \leq 1 \quad (2.2)$$

$$\hat{y} = \sigma(w^t x + b) \quad \text{where:} \quad \sigma(z) = \frac{1}{1 + e^{-z}}, \quad w \in \mathbb{R}^{n_x}, \quad b \in \mathbb{R} \quad (2.3)$$

### 2.2.1.1 Loss Error Function

Loss Error Function is the function which describes how well our algorithm can understand  $\hat{y}$  by  $y$  when the true label is  $y$ . It also can be defined as the difference between the true value of  $y$  and the estimated value of  $\hat{y}$ .<sup>6</sup> Equation (2.4) describe the loss function for Logistic Regression. There are another functions can represent the loss functions but we take the below as example. As we know  $y$  is the label which should be 1 or 0. So, The reason why this function make sense to describe the loss function as below

- in case ( $y = 1$ ) equation (2.5) we need  $\hat{y}$  to be big as possible to be equal or near  $y$  true which is 1. So,  $-(\log \hat{y})$  will get the value. Note as explained before Sigmoid function can't be greater than 1 or less than 0.
- in case ( $y = 0$ ) equation (2.6) we need  $\hat{y}$  to be small as possible to be equal or near  $y$  true which is 0. So,  $-\log(1 - \hat{y})$  will get the value.

$$\ell(y, \hat{y}) = -(y \log \hat{y} + (1 - y) \log(1 - \hat{y})) \quad (2.4)$$

$$\begin{aligned} (\text{if } y = 1) \quad \ell(y, \hat{y}) &= -(y \log \hat{y} + (1 - y) \log(1 - \hat{y})) \\ &= -(1 \log \hat{y} + (1 - 1) \log(1 - \hat{y})) \\ &= -(\log \hat{y}) \end{aligned} \quad (2.5)$$

$$\begin{aligned} (\text{if } y = 0) \quad \ell(y, \hat{y}) &= -(y \log \hat{y} + (1 - y) \log(1 - \hat{y})) \\ &= -(0 * \log \hat{y} + (1 - 0) \log(1 - \hat{y})) \\ &= -\log(1 - \hat{y}) \end{aligned} \quad (2.6)$$

### 2.2.1.2 Cost Function

To predict  $y$  from  $\hat{y}$  we learn from the input parameters in this case it will be  $(w, b)$  from Equation (2.3) as  $(w, b)$  is the parameters which define the relation between input dataset  $X$  and the output  $Y$ . So, Cost Function will measure how well you are doing an entire training set and the ability to understand the relation between  $X, Y$ .

Cost function  $J$  in equation (2.7) is the average of loss function applied to every training example which equal the sum of the lost for each training example divided on the total number of training example.

---

<sup>6</sup>Parts of this subsections are explained into Andrew NG Coursera courses in deep learning and It written using our understanding to this topic but the equations and the idea taken from the course <https://www.coursera.org/learn/neural-networks-deep-learning/>

$$\begin{aligned}
 J(w, b) &= \frac{\sum_{i=1}^m \ell(y^i, \hat{y}^i)}{m} \quad \text{where m is the total number of training example} \\
 &= \frac{-\sum_{i=1}^m [(y^i \log \hat{y}^i + (1 - y^i) \log(1 - \hat{y}^i))]}{m}
 \end{aligned} \tag{2.7}$$

### 2.2.1.3 Convex Function vs Non-Convex Function

### 2.2.1.4 Gradient Descent

As we explained in the previous parts, we need to find the relation between  $X, Y$  from the input parameters  $(\mathbf{w}, \mathbf{b})$  which will make the cost function (2.7) to the minimum. In other words we need to find the best value of  $J(\mathbf{w}, \mathbf{b})$  which will represent the relation and reduce the error between  $y$  and  $\hat{y}$ . So, we need to minimize  $J(\mathbf{w}, \mathbf{b})$ .

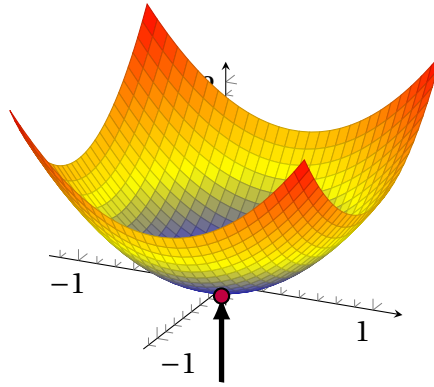


Figure 2.4: Gradient Decent

To illustrate the relation between  $J(\mathbf{w}, \mathbf{b})$  we will assume for simplicity the relation will be function of one variable  $J(\mathbf{w})$ . As shown in Figure 2.4 we have a curve which represent the function  $J(\mathbf{w})$  we need to find the minimum point in this curve which is the local minimum (red point in the previous figure) assuming it is a **convex function**. We will use equation to find the local minimum.

To explain how this equation works let's take a random point  $p$  from Figure XXXX let's take derivative (which by definition is the slope of the function at the point) The slope of this function is the height ( $h$ ) divided into the width ( $w$ ) it is the tangent of  $J(w)$  at this point. If the derivative is positive so,  $w$  will be update minus the derivative multiplied by learning rate  $\alpha$  as (2.8). We will repeat the previous step until value of  $w$  get the lowest minimum. When  $w$  get the lowest minimum the derivative will be negative so,  $w$  will start to increase again at this step the algorithm will stop.

Axis limits are  $[-6 : 6] \times [-2.5 : 27.5]$

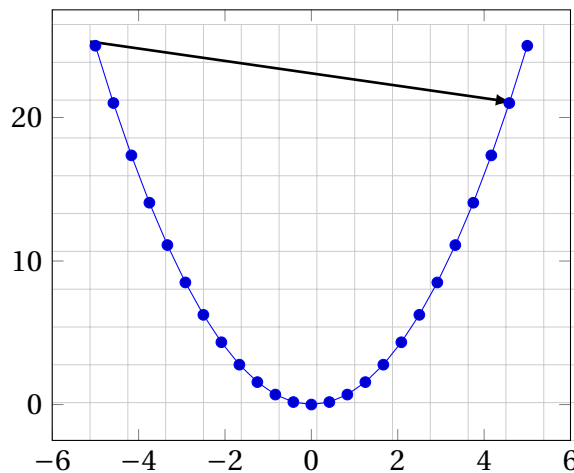


Figure 2.5: Derivative Example

$$\begin{aligned}
 w &:= w - \alpha dw \quad \text{alpha is learning rate} \\
 &:= w - \alpha \frac{dJ(w)}{dw} \quad d \text{ represent the derivative wrt } w
 \end{aligned}
 \tag{2.8}$$

Now, Let's generalize the above equation assume we have two parameters  $(\mathbf{w}, \mathbf{b})$  and we need to calculate the cost function for  $J(\mathbf{w}, \mathbf{b})$  we will work on as two steps first function (2.9) wrt  $(\mathbf{w})$  and second function (2.10) wrt  $(\mathbf{b})$

$$w := w - \alpha \frac{dJ(w, b)}{dw} \tag{2.9}$$

$$b := b - \alpha \frac{dJ(w, b)}{db} \tag{2.10}$$

### 2.2.1.5 Logistic Regression derivatives

As described we need to calculate the gradient descent to get the best  $\hat{y}$  which minimizes the total cost in equation (2.11). So, we will do backpropagation to get the value of  $dz$  we need to calculate  $da$  in equation (2.12) then we will calculate  $dz$  based on the output of  $da$  from equation (2.13). After that, We will start to take the derivative for  $z$  function parameters  $w_1, w_2, b$ . Once we got the values of  $dw_1, dw_2, db$  we can use it to calculate the estimated values of  $w_1, w_2, b$  in the equations (2.14), (2.15), (2.16)

$$\boxed{\hat{y} = \sigma(z) = a} \longrightarrow \boxed{z = w^t x + b = w_1 x_1 + w_2 x_2 + b} \longrightarrow \boxed{\ell(a, y)} \quad (2.11)$$

$$\boxed{da = \frac{d\ell}{da} = \frac{d\ell(a, y)}{da} = -\frac{y}{a} + \frac{1-y}{1-a}} \quad (2.12)$$

$$\boxed{dz = \frac{d\ell}{dz} = \frac{d\ell(a, y)}{dz} = \frac{d\ell}{da} \cdot \frac{da}{dz}} = \boxed{\left(-\frac{y}{a} + \frac{1-y}{1-a}\right) \cdot a(a-1)} = \boxed{a-y} \quad (2.13)$$

$$\boxed{dw_1 = \frac{\partial \ell}{\partial w_1} = x_1 dz} \longrightarrow \boxed{w_1 := w_1 - \alpha dw_1} \quad (2.14)$$

$$\boxed{dw_2 = \frac{\partial \ell}{\partial w_2} = x_2 dz} \longrightarrow \boxed{w_2 := w_2 - \alpha dw_2} \quad (2.15)$$

$$\boxed{db = \frac{\partial \ell}{\partial b} = dz} \longrightarrow \boxed{b := b - \alpha db} \quad (2.16)$$

### 2.2.1.6 Implementing Logistic Regression on m example

To implement a simple 1 iteration example below sample code simulate the program structure. First, assume  $J = 0, dw_1 = 0, dw_2 = 0, db = 0$ . Then calculate the feedforward step. Then backpropagation calculate. Finally, update the parameters. We can transfer the above equation into the below python sample code.

```

1  import numpy as np
2  J = 0, dw_1 = 0, dw_2 = 0, db = 0, alpha = .02
3  # FEED FORWARD PROPAGATION
4  A = 1 / (1 + np.exp(-(np.dot(w.T, X) + b))) # Z = np.dot(w.T, X) + b
5  cost = (-1 / m) * np.sum(Y * np.log(A) + (1 - Y) * (np.log(1 - A)))
6  # BACKWARD PROPAGATION (TO FIND GRADIENT)
7  dw = (1 / m) * np.dot(X, (A - Y).T) # dz = A - Y
8  db = (1 / m) * np.sum(A - Y)
9  # UPDATE THE PARAMETERS
10 w = w - alpha * dw
11 b = b - alpha * db
12

```

## 2.2.2 The Neuron

As we all know, Most computer research is trying to simulate the human brain as it is the most advanced smartest creation. If we are trying to check how the model understands the new information regarding for example bananas photo we can give a baby two bananas then ask him about it baby can remember it with all it new shapes. Same case if you inform any human about some information and trying to get a new inference it will automatically detect this information. So, The new research trying to simulate the human brain model into an Artificial Intelligence model to trying to get this performance. In this subsection, we will try to give an overview of the relation between the new research era and the human brain.

The neuron is the foundation unit of the brain. The size of the brain is as about the size of a grain of rice. The brain contains more over 10000 neurons with average 6000 connections with other neurons<sup>7</sup>. These massive networks allow our brain to build its knowledge about the world around us. The neuron is work by receiving the information from other neuron and process it uniquely then pass the output to other neurons this process is shown in figure 2.6.

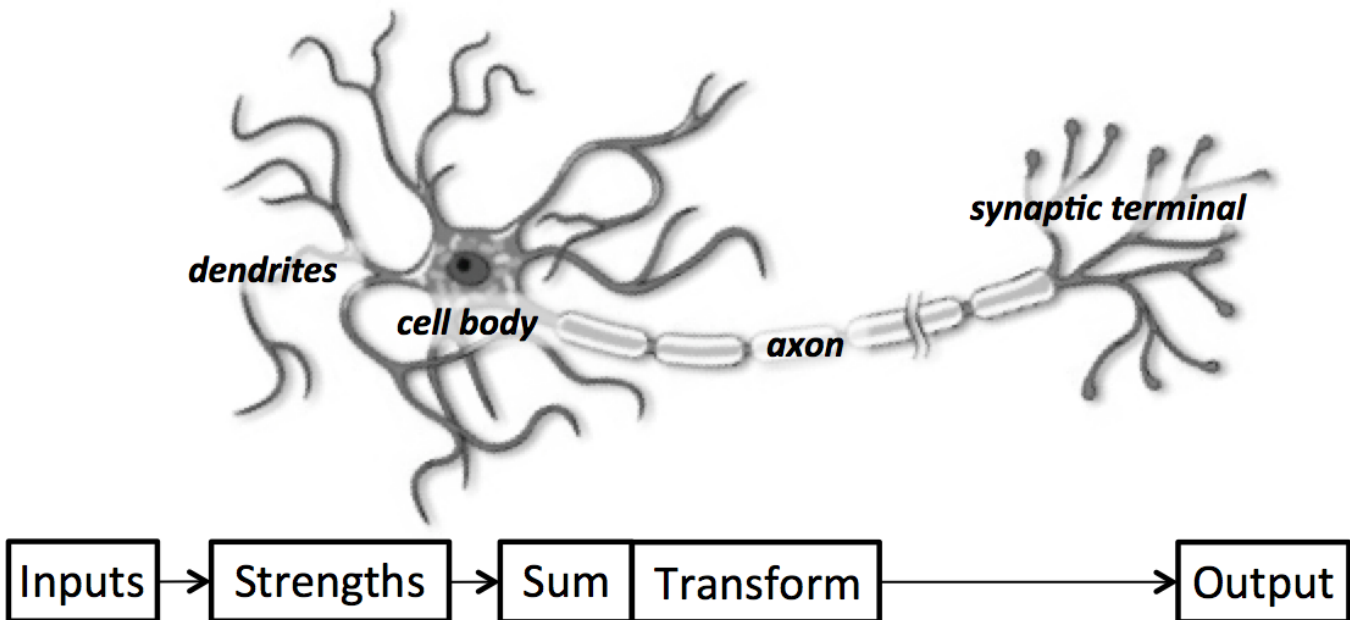


Figure 2.6: Description of neuron's structure this figure from [8]

How do we learn a new concept? *The neuron receives its input from dendrites. The incoming neuron connection is dynamically strengthened or weakened based on how often it is used, and the strength of each connection determines the contribution of the input to the neuron's output. Based on the connection strength it will have weight then the input is summed in the cell body. This sum is transformed into a new signal which is propagated along the cell's axon and sent to other neurons*[8].

The above biological model can be translated into an Artificial Neural Network as described in figure XXXX. We have an input  $x_1, x_2, x_3, \dots, x_n$  every input has its own strength (weight)  $w_1, w_2, w_3, \dots, w_n$ . We Sum the multiplication of X and W to get the logit of the neuron,  $z = \sum_{i=0}^n x_i w_i$ . The logit is passed throw a function  $f$  to produce the output  $y = f(z)$  the output will be the input to other neurons. Note: In many cases, the logit can also include a bias constant. So, in this case the function will be

$$y = f\left(\sum_{i=0}^n x_i w_i + b\right)$$

<sup>7</sup> Restak, Richard M. and David Grubin. *The Secret Life of the Brain*. Joseph Henry Press, 2001.

### 2.2.3 The Neural Network Representation

As explained previously, We have been trying to simulate the human brain model into our research work in Deep Neural Network. So, We will have multi-layers to allows the model to get in-depth knowledge and more computation performance to simulate the human brain.

Now, we will represent the functions per layer as below equations where  $l$  is refer to layer number,  $i$  refer to the node number in the layer(2.17)

$$\boxed{z^l = W^l x + b^l} \longrightarrow \boxed{a_i^l = \sigma(z^l)} \longrightarrow \boxed{\ell(a^l, y)} \quad (2.17)$$

What is the Neural Networks component?

**Input Layer:** Input layers is the input data raw for the network it is denoted as  $a^0$ . **Hidden Layers:** The layers between the input layers and the output layer it can be any number of layers. It also has a set of weighted input and produces an output through an activation function. Every layer in the hidden layer transmits the output to the other hidden layer as an input feature figure XXXX shows this relations.

**Output Layer:** It is one output layer with have the final results from the hidden layers.

### 2.2.4 Neural Network Computation

In this subsection, We will show as example on how we can compute the Neural Networks for every layer. In figure XXXX we have example of one layer we will continue explain on this example(2.18).

$$Z_1^{[1]} = w_1^{[1]T} x + b_1^{[1]}, a_1^{[1]} = \sigma(Z_1^{[1]}) \quad (2.18a)$$

$$Z_2^{[1]} = w_2^{[1]T} x + b_2^{[1]}, a_2^{[1]} = \sigma(Z_2^{[1]}) \quad (2.18b)$$

$$Z_3^{[1]} = w_3^{[1]T} x + b_3^{[1]}, a_3^{[1]} = \sigma(Z_3^{[1]}) \quad (2.18c)$$

$$Z_4^{[1]} = w_4^{[1]T} x + b_4^{[1]}, a_4^{[1]} = \sigma(Z_4^{[1]}) \quad (2.18d)$$

If we need to compute the above equations it will be simply be represented as vectorized way below matrix shows how we can implement it.

$$z^{[1]} = \begin{bmatrix} w_1^{[1]T} \\ w_2^{[1]T} \\ w_3^{[1]T} \\ w_4^{[1]T} \end{bmatrix} \cdot \begin{bmatrix} x_1 \\ x_2 \\ x_3 \end{bmatrix} + \begin{bmatrix} b_1^{[1]} \\ b_2^{[1]} \\ b_3^{[1]} \\ b_4^{[1]} \end{bmatrix} = \begin{bmatrix} w_1^{[1]T} x + b_1^{[1]} \\ w_2^{[1]T} x + b_2^{[1]} \\ w_3^{[1]T} x + b_3^{[1]} \\ w_4^{[1]T} x + b_4^{[1]} \end{bmatrix} = \begin{bmatrix} z_1^{[1]} \\ z_2^{[1]} \\ z_3^{[1]} \\ z_4^{[1]} \end{bmatrix}$$

### 2.2.4.1 Linear Neurons and Their Limitations

Now, We explained the equations for the feedforward Neural Network. We have only one point we need to discuss it which is the Activation function. Let's assume we will continue use linear function  $y = wx + b$ . So, if we have mutli-layer networks for example equation (2.19) it will end as linear function because composition of two linear function will be linear function. So, we will not compute deep computation and we will get limited information from the networks. So, to be able to detect the deep information we will use different function for the hidden layers example: Tanh(2.20), Sigmoid(2.1) and Relu(2.21). Most of binary classification problems use Sigmoid function for output layer. Also, we can use the same functions for the output but we can also use the linear for activation function in some cases.

$$Z^{[1]} = w_1^{[1]T} x + b_1^{[1]}, a_1^{[1]} = \sigma(Z_1^{[1]}) \quad (2.19a)$$

$$Z^{[2]} = w^{[2]T} a^1 + b^{[2]} = w^{[2]T} (w^{[1]T} x + b^{[1]}) + b^{[2]} \quad (2.19b)$$

$$= (w^{[1]T} W^{[2]T}) x + (w^{[2]} b^{[1]} + b^{[2]}) \quad (2.19c)$$

$$= W' x + b' \quad (2.19d)$$

$$a = \tanh(z) = \frac{e^z - e^{-z}}{e^z + e^{-z}} \quad (2.20)$$

$$a = \max(0, z) \quad (2.21)$$

### 2.2.4.2 Softmax Output Layers

Sometimes our problem has multi-output results not only 1 or 0. For example, we have a problem to recognize the characters from 0 to 9 in MNIST dataset, But we will not be able to recognize digits with 100% confidence. So, we will use the probability distribution to give us a better idea of how confident we are in our predictions. The result will be an output vector of the form of the  $\sum_{i=0}^9 P_i = 1$

This is achieved by using a special output layer named softmax layer. This layer is differ from the other as the output of a neuron in a softmax layer is depending on the output of all the other neurons in its layer. This because its sum of all output equal 1. If we assume  $z_i$  be the logit of  $i^{th}$  softmax neuron, we can normalize by setting its output to represented from eq (2.22):

$$y_i = \frac{e^{z_i}}{\sum_j e^{z_j}} \quad (2.22)$$

The strong prediction will have a value entry in the vector close to 1, while the other entries will be close to 0. The weak prediction will have multiple possible labels has almost the equal values[8].

### 2.2.4.3 Forward-Propagation in a Neural Networks

We will take the below figure XXXX as example of Deep Neural Network. So, to calculate the Forward propagation we will follow the below equation (2.23). Note: we assume  $X = a^{[0]}$  as initial function notation. Also,  $\hat{Y} = g(Z^{[4]} = A^{[4]})$  as the final output layer.

$$Z^{[l]} = w^{[l]} a^{l-1} + b^{[l]}, A^{[1]} = g^{l}(Z^{[l]}) \quad (2.23)$$



#### 2.2.4.4 Back-Propagation in a Neural Networks

We explained previously, how neural networks could learn their weights using gradient descent algorithm. In this part, we will explain how to compute the gradient of the cost function.

To compute the gradient descent in Neural Networks, we use an algorithm named *backpropagation*. The backpropagation algorithm was initially invented in the 1970s, but it wasn't shining until one of the most important papers in this field published in 1986 which describes several neural networks where backpropagation has a significant performance better than the earlier approaches and making it possible to use neural networks to solve problems which were previously not possible to be solved. Now, the backpropagation is the backbone for the learning in neural networks.

The backpropagation not only an algorithm which gives us the expression for partial derivative of the cost function  $C$  with respect to wights  $w$  and bias  $b$  but also it gives is an intuitions about the change of the cost function while changing its variables  $w$  &  $b$  and its effect to the overall network.

As explained in logistic regression section (2.2.1.5) how we can calculate the derivatives for logistic regression with one layer using this equations(2.11),(2.12),(2.13), (2.14),(2.15),(2.16).

We will generalize the derivatives equations to be for  $l$  layers from the below equations(2.24).

$$dz^{[l]} = da^{[l]} * g^{[l]'}(z^l) \quad (2.24a)$$

$$dw^{[l]} = dz^{[l]} \cdot a^{[l-1]} \quad (2.24b)$$

$$db^{[l]} = dz^{[l]} \quad (2.24c)$$

$$da^{[l-1]} = W^{[l]T} \cdot dz^{[l]} \quad (2.24d)$$

We can vectorize the above equation for Neural Network implementation as below equations(2.25).

$$dz^{[l]} = dA^{[l]} * g^{[l]'}(z^l) \quad (2.25a)$$

$$dw^{[l]} = \frac{1}{m} dz^{[l]} \cdot A^{[l-1]T} \quad (2.25b)$$

$$db^{[l]} = \frac{1}{m} \text{np.sum}(dz^{[l]}, \text{axis}=1, \text{keepdims} = \text{true}) \quad (2.25c)$$

$$dA^{[l-1]} = W^{[l]T} \cdot dz^{[l]} \quad (2.25d)$$

If we checked the input variable in the backpropagation we will find it is  $da^l$  and this is the derivative of (2.4) which we can get it as explained previously from (2.12) this is the formula for final layer in the feedforward step. If we need to calculate the vectorize version of this equation we can use equation(2.26)

$$da = \frac{d\ell}{da} = \frac{d\ell(a, y)}{da} = \left( -\frac{y^{[1]}}{a^{[1]}} + \frac{1 - y^{[1]}}{1 - a^{[1]}} \dots - \frac{y^{[m]}}{a^{[m]}} + \frac{1 - y^{[m]}}{1 - a^{[m]}} \right) \quad (2.26)$$

### 2.2.4.5 How we Initialize the Wights

As we explained previously in Logistic regression, We initialized the weights to Zero. However, in Deep Neural Networks it will not work. Note: It is okay to initialize the Bias to Zero but the wights it will not works. Let's see what will happen if we initialize the weights and Bias to Zero.

Assume from figure XXXX we have two input vectors  $x_1, X_2$  if we initialize  $W^{[1]}$  to Zero from equation(2.27) and  $b^{[1]}$  to Zeros. So,  $a_1^{[1]} = a_2^{[1]}$  because both of the hidden units compute the same functions. Also,  $W^{[2]} = [00]$  Then when we will compute the backpropagation we will find that  $dz_1^{[1]} = dz_2^{[1]}$ . So, After every iteration, we will find that the two hidden units calculate the same function and we will not get more information from this Deep Neural Network. We need to highlight that the main idea from Neural Networks as explained before is every hidden unit should work to get a new piece of information. The more hidden unit, the more hidden information we will get but if we initialize it to Zero. It will be the same function which is calculated, and we will not get any new information<sup>8</sup>.

$$W^{[1]} = \begin{bmatrix} 0 & 0 \\ 0 & 0 \end{bmatrix} \quad b^{[1]} = \begin{bmatrix} 0 \\ 0 \end{bmatrix} \quad (2.27a)$$

$$W^{[2]} = \begin{bmatrix} 0 & 0 \end{bmatrix} \quad (2.27b)$$

$$a_1^{[1]} = a_2^{[1]} \quad dz_1^{[1]} = dz_2^{[1]} \quad (2.27c)$$

$$dw = \begin{bmatrix} u & u \\ v & v \end{bmatrix} \quad W^{[1]} = W^{[1]} - \alpha dw \quad (2.27d)$$

To initialize weights and to get the maximum value of the neural network computation we should initialize the weight by any small random numbers to avoid the big weights which will tend to get the small slope from the Z where  $Z^{[1]} = W^{[1]}X + b^{[1]}$  For example, if we use tanh we will get the big tail values  $a^{[1]} = g^{[1]}(Z^{[1]})$ . So, the big weights we more likely to get slow learning rate.

---

<sup>8</sup>Parts of this subsection are explained into Andrew NG Coursera course in deep learning and It written using our understanding to this topic but the equations and the idea taken from the course <https://www.coursera.org/learn/neural-networks-deep-learning/>

### 2.2.5 Recurrent Neural Networks (RNNs)

Deep Neural Networks shows its ability to solve many problems. However, in some use cases, Naive Neural Network architecture cannot work or get the expected results. One of the famous examples related to this issue in the NLP tasks when working on a text problem for example, If we say our Harry is the king and Elizabeth is the queen, and we need our model to understand from the sentence that, Harry is he and Elizabeth is she. Also, if this word appears again, we need the model to detect that Harry is a person.

This type of problem has a dependency on the input text and how to get the output prediction based on the provided information from the input.

As explained previously, Most of the research in this area trying to simulate human brains. So, we will not find anyone every time trying to think about something start from scratch it always starts from another related point. Example, What is the human do if he tries to connect the information to generate the knowledge about something.

RNN shows its ability to work on sequence data and its related application problems such as natural language[10]. showed the effective of RNN on language modeling. There are many problems which based on this idea of dependency. For example,

- Time series anomaly detection.
- Speech recognition.
- Music Composition.
- Image captioning.
- Stock market prediction.
- Translation.

So, What are the problems in the Naive Neural Network architecture?

- Input and output length can be the different length in a different example.
- The most important issue is that the Naive architecture cannot share features learned across different positions of text. In this case, we will lose the learned feature, and the lack of dependency, in this case, will affect the overall performance.

What is the new proposed architecture which can provide a way to share the features between the Network?

- First, Assume we have input features  $x_1, x_2, x_n$  in the old architecture we input all these features to the Neural Network but now we will input for example  $x_1$  and take the output activation from  $a^{<1>}$  to be a feature input with  $x_2$  then take the output activation from  $a^{<2>}$  as input to  $x_3$  similar till  $x_n$  figures 2.7, 2.8 shows an example. So, This new change will allow us to share the learned feature between the networks input data. Also, we can think about it as multiple copies of the same network, each passing a message to a successor[9].
- Second, The feedforward will be compute for time  $t$  and then we will calculate the loss at step  $t$ . The final loss is the sum of loss at every step  $t$  eq(2.28) explains the steps for feedforward. Note:

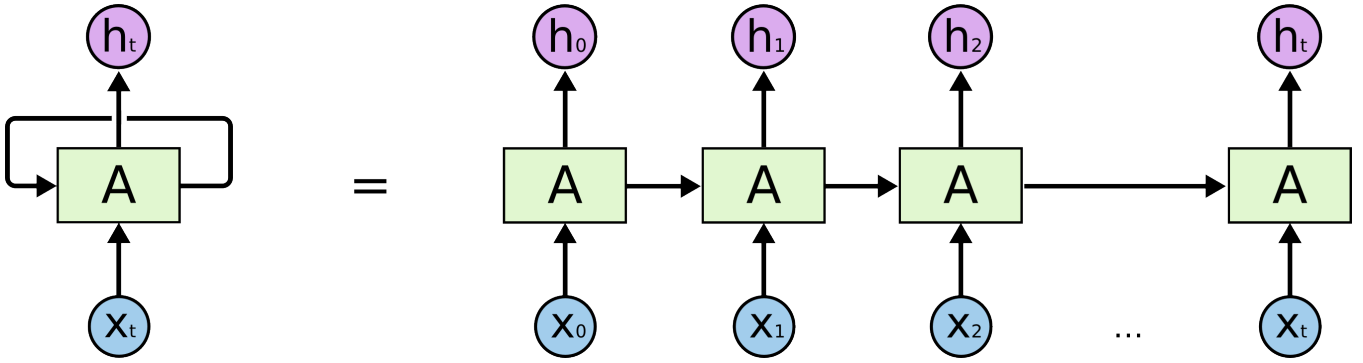


Figure 2.7: Recurrent Neural Networks Loops[9]

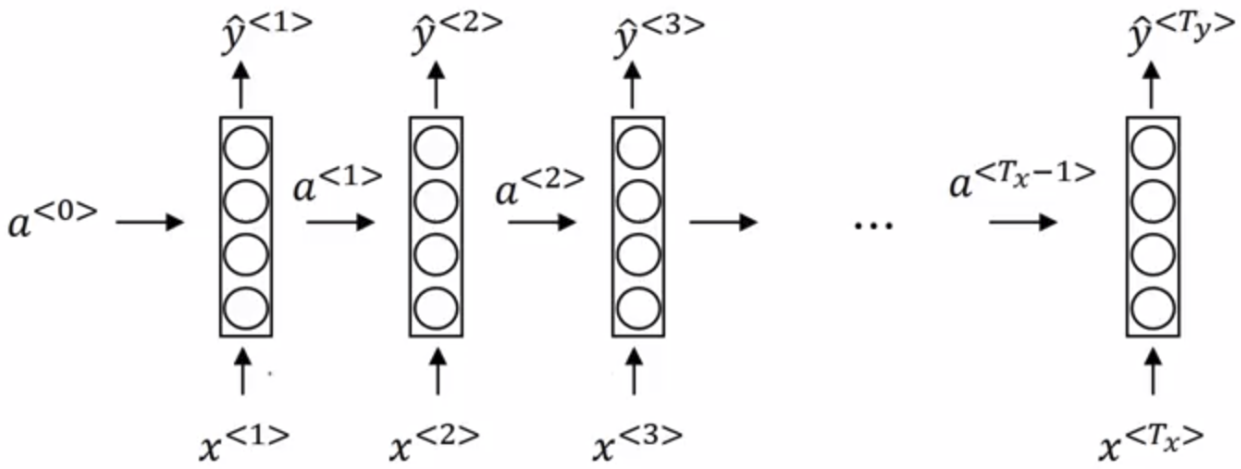


Figure 2.8: Recurrent Neural Networks feedforward *This figure from Andrew NG course sequence models*  
<https://www.coursera.org/learn/nlp-sequence-models/>

The backpropagation here will be calculated though time at every step.

$$a^{<t>} = g(W_{aa}a^{<t-1>} + W_{ax}x^{<t>} + b_a) \quad (2.28a)$$

$$= g(W_a[a^{<t-1>}, x^{<t>}] + b_a) \quad (2.28b)$$

$$\hat{y}^{<t>} = g(W_{ya}a^{<t>} + b_y) \quad (2.28c)$$

$$\ell^{<t>}(\hat{y}^{<t>}, y^{<t>}) = -(y^{<t>} \log \hat{y}^{<t>} + (1 - y^{<t>}) \log(1 - \hat{y}^{<t>})) \quad (2.28d)$$

$$\ell(\hat{y}, y) = \sum_{t=1}^{T_m} \ell^{<t>}(\hat{y}^{<t>}, y^{<t>}) \quad (2.28e)$$

### 2.2.5.1 Vanishing Gradient with RNNs

As we explained, RNN works on sequential data, and the idea is to predict new output not only based on the input data vector but also, other input vectors. Due to the recurrent structure in RNNs, it tends to suffer from long-term dependency to simplify this point lets have an example, the following sentence *Waleed Yousef who is Associate Professor at Helwan University and teaching Data Science courses and its dependencies was got Ph.D. in Computer Engineering from GWU at 2006..*

In the previous example, to predict the word *was* is depending on long dependency to check if Waleed is singular or not to be consistent. Also, shows how some problems need the long-term dependencies handling.[Bengio et al.,1994][11] showed that Basic RNNs has a problem in long-term dependency. Another problem which may happen into basic Neural Networks is gradient exploding. One of the side-effects of gradient exploding is exponentially large gradient which causes our parameters to be so large. So, the Neural Networks parameters will have a server problem. Another fetal problem with Basic Neural Networks is overfitting problems [Zaremba et al., 2014][12].

So, to solve this learning problem [Hochreiter and Schmidhuber, 1997] introduced Long Short-Term Memory which helps to reduce the dependency problem using memory cell and forget gate.

## 2.2.6 Long Short Term Memory networks (LSTMs)

Long Short Term Memory networks aka LSTMs are a special type of RNN, capable of learning long-term dependencies. To solve the vanishing gradient problem for long-term dependencies, [Hochreiter and Schmidhuber, 1997][14] suggested new cell architecture for RNN by adding Long Short Term Memory which significantly reduced the long-term dependency problem using memory cell and forget gate.

LSTMs designed to help solving the long-term dependency problem and to hold information in memory for long periods of time. It also, use same RNNs sequential model but with adding some gating mechanism structure to every cell.

Both Basic RNNs and LSTM have the form of a chain of repeating modules of neural network. The main difference is the structure of the Networks.

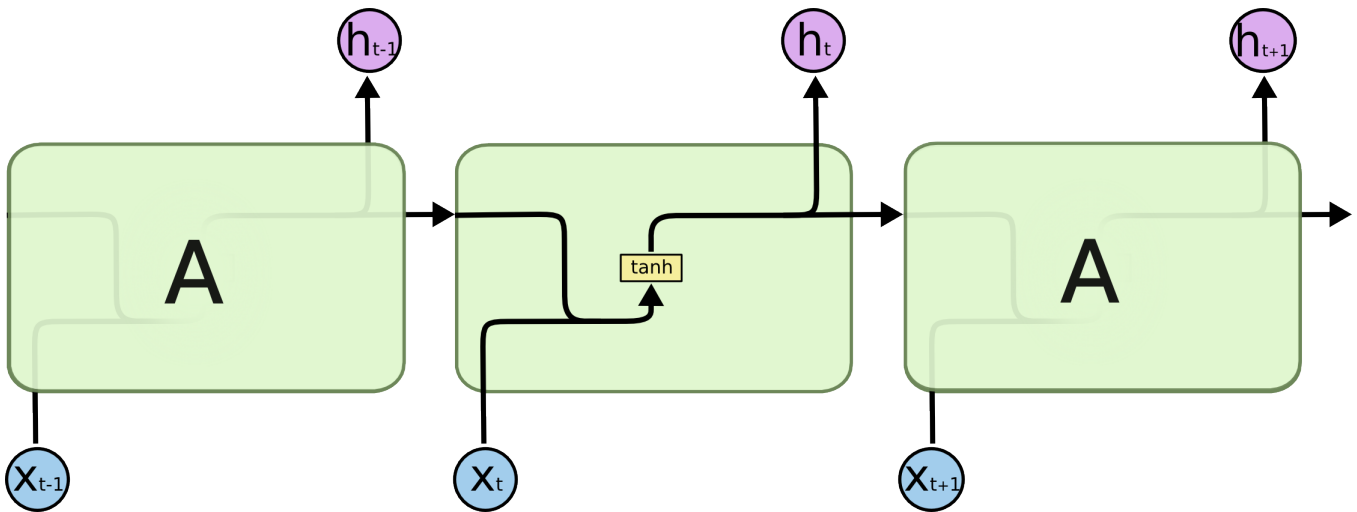


Figure 2.9: The repeating module in a standard RNN contains a single layer.[9]

In Basic RNNs it is very simple structure for every layer with simple output function 2.9. But in LSTMs it has four interacting layers 2.10.

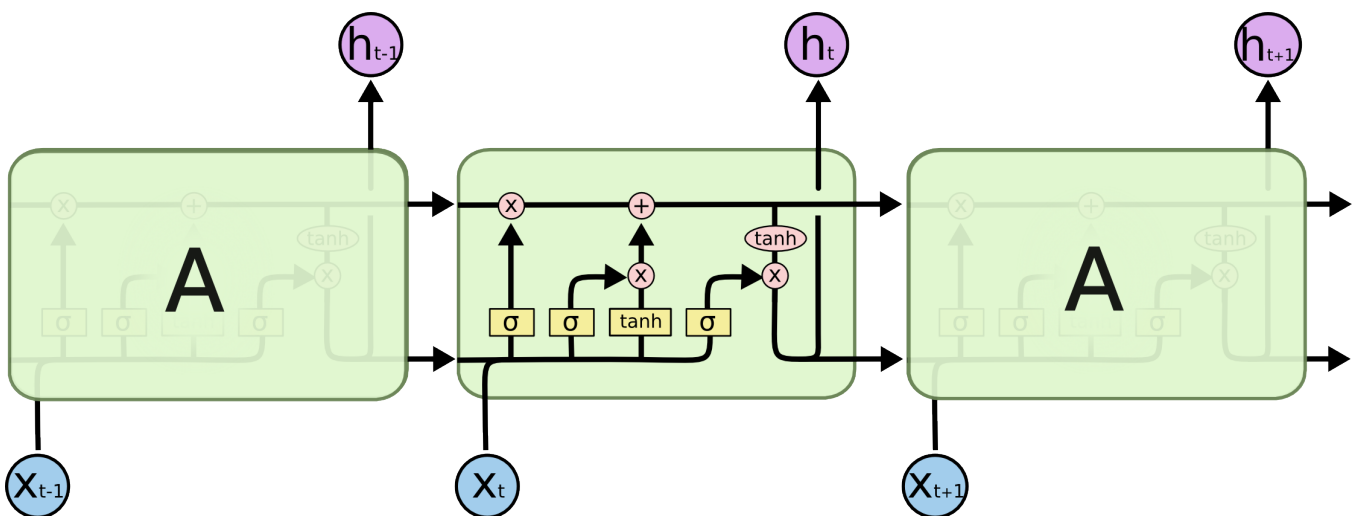


Figure 2.10: The repeating module in an LSTM contains four interacting layers.[9]

### 2.2.6.1 LSTM Gate Mechanism

The main component of LSTM is the cell state; It allows the information to pass through along it unchanged. In figure xxx the top line show the information flow through the cell. The LSTM cell can add or remove information to the cell state using the Gating mechanism.

Gates's idea is a methodology to manage the way how and which information pass or not. It controls information flow through the cell. It has three of these gates. They are consist of a sigmoid neural network layer 2.11 and a pointwise multiplication operation 2.12.

Sigmoid function output values between zero and one. If the value is one these means that everything should pass, while if the value is zero these means do not pass anything. So, the value output from the sigmoid function refers to the amount of each component should be passed.

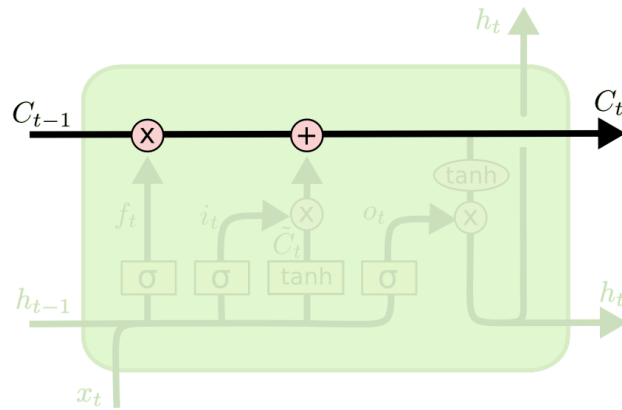


Figure 2.11: LSTM top horizontal line working as the medium for information flow [9]

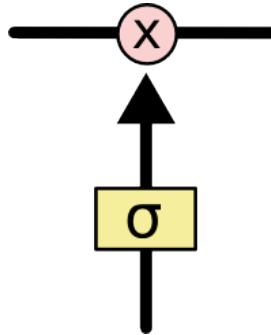
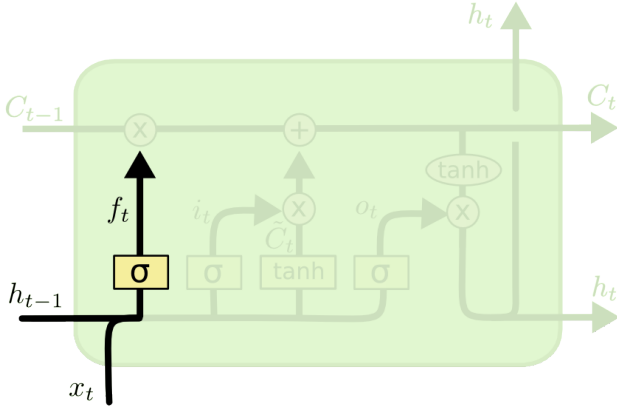


Figure 2.12: Cell gate with sigmoid function and a pointwise multiplication operation [9]

### 2.2.6.2 How LSTM Works?

We have explained LSTM has three gates with some

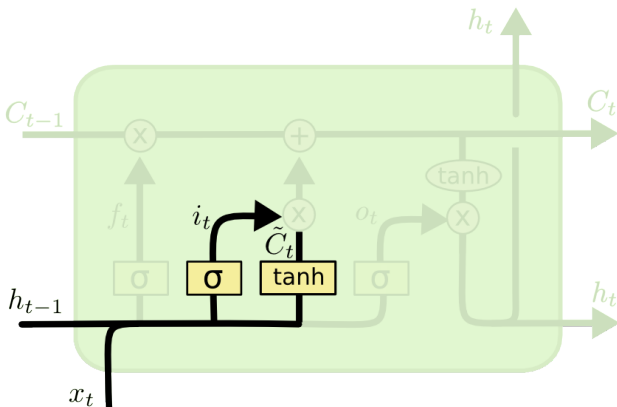
- **Forget Gate Layer** a Sigmoid layer 2.13 decides which information will be allowed to pass and which will not. It looks at  $h_{t-1}$  and  $x_t$ , and calculate the output from Sigmoid function between zero and one. As explained if one *everything should pass*, while if zero *do not pass anything*. The value zero or one depends on the value of the cell state if it includes a gender type and we need to predict the pronouns so, it will pass else it will ride of this state.



$$f_t = \sigma (W_f \cdot [h_{t-1}, x_t] + b_f)$$

Figure 2.13: LSTM sigmoid forget gate [9]

- **Input Gate Layer** is a combination between *sigmoid layer* which works to decide which values we should be updated, and *tanh layer* creates a new vector of the new information  $\tilde{C}_t$  which should be stored for the next state 2.14. The previous combination controls the update state. This layer used when we have new input information. For example, We have a new subject named Elizabeth we need to store it for the next input. The next step is the pointwise multiplication and addition operations.



$$i_t = \sigma (W_i \cdot [h_{t-1}, x_t] + b_i)$$

$$\tilde{C}_t = \tanh(W_C \cdot [h_{t-1}, x_t] + b_C)$$

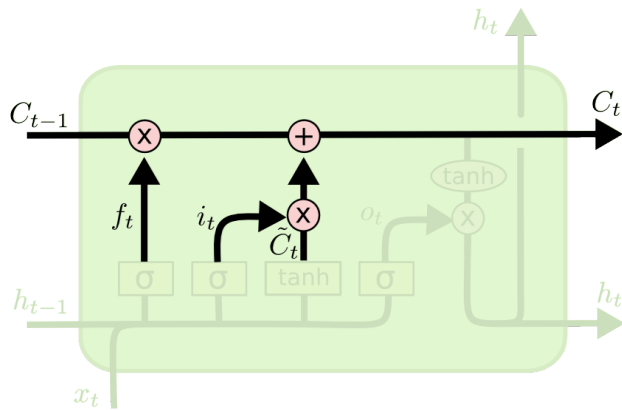
Figure 2.14: LSTM Input gate a combination of Sigmoid and Tanh layers [9]

- **Multiplication and Addition operations** This step is to apply the actions recommended by the previous gates. This step is the actions applying the forget of the old information and add the new information, as we decided in the previous steps. Let's look into the upper line in 2.15 there are two operations,

1. **Multiplication Operation:** This operation to apply the forget gate step by multiplying the old state  $\tilde{C}_{t-1}$  by the  $f_t$ .



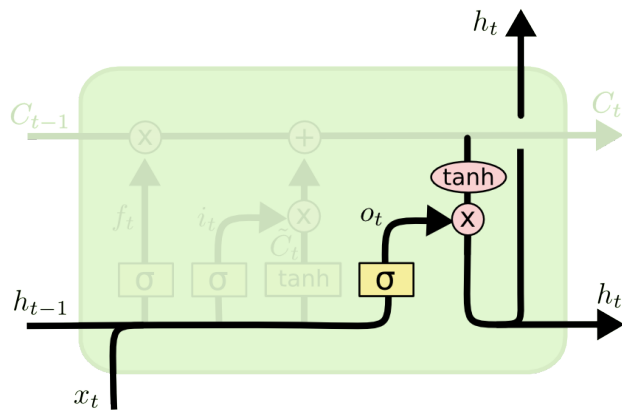
2. **Addition Operation:** This operation will add the output from the previous multiplication with the new input information scaled by how much we need to update each state value  $i_t * \tilde{C}_t$



$$C_t = f_t * C_{t-1} + i_t * \tilde{C}_t$$

Figure 2.15: LSTM Multiplication and Addition Operation in LSTM [9]

- **Output Gate** This gate is a combination of *sigmoid* layer and *tanh* layer. *Sigmoid* layer decides the information which should be output. Then the output of the *sigmoid* function will be multiplying with the output of the *tanh* layer of the cell state. This *tanh* will make the values between -1 and 1. The output of the multiplication of *sigmoid* and *tanh* will be the final output. In practice, this gate responsible for deciding which information should be the output. For example, if it saw a subject such as Elizabeth, it might want to output a verb to be relevant to her as a singular.



$$o_t = \sigma (W_o [h_{t-1}, x_t] + b_o)$$

$$h_t = o_t * \tanh (C_t)$$

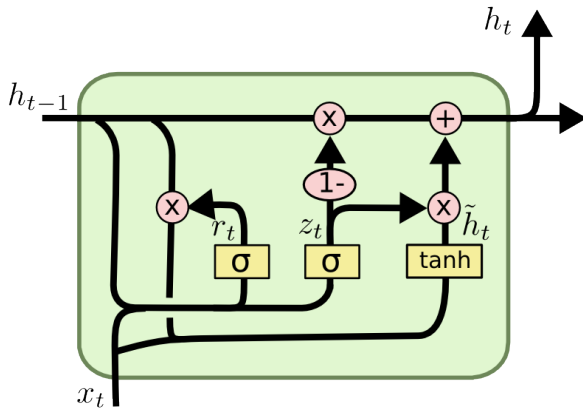
Figure 2.16: LSTM Multiplication and Addition Operation in LSTM [9]

We have explained the normal LSTM. Also, we need to mention that there are much research proposed different modifications of the normal LSTM type. We will not explain all the types, but we will give a small overview of one of these modifications named Gated Recurrent Unit (GRU) in the next part.

### 2.2.6.3 Gated Recurrent Units (GRUs)

In RNN Gated recurrent units (GRUs) are a gating mechanism, introduced in 2014 by Kyunghyun Cho et al. [13]. It works to overcome the problem for long-term dependencies. It also aimed to solve the vanishing gradient problem from Basic RNNs. It proposed a new architecture 2.17 similar than the LSTM but with some major variants as below,

- It combines the forget gate and input gates into a single gate named update gate and reset gate.
- The GRU unit controls the flow of information without having to use a memory unit. It just exposes the full hidden content without any control.
- It also merges the cell state and hidden state.



$$z_t = \sigma(W_z \cdot [h_{t-1}, x_t])$$

$$r_t = \sigma(W_r \cdot [h_{t-1}, x_t])$$

$$\tilde{h}_t = \tanh(W \cdot [r_t * h_{t-1}, x_t])$$

$$h_t = (1 - z_t) * h_{t-1} + z_t * \tilde{h}_t$$

Figure 2.17: GRU cell architecture [9]

The result of this modifications is GRUs are simpler and easier for modifications in the design. GRUs trains faster and in some case, it performs better than LSTMs on less training data mainly in language modeling. However, LSTMs has some benefits over GRUs in case longer sequences than GRUs in tasks requiring modeling long-distance relations.

### 2.2.6.4 BI-LSTM

BI-LSTM two LSTMs stacked on top of each other, It used to solve some problem where the information needs to be considered in both directions for LSTM. As the normal LSTM is working from left to right, the BI-LSTM adds the other directions into the learning information. Let's take a motivation example regarding why we need BI-LSTM?

- *Harry is the king, and he will travel next week.*
- *The new book which makes the big sale named Harry Potter.*

Harry in the first example refers to a person, however, in the second example refers to the book. So, if we are working left to right, we will not get the type of word Harry in the second example.

The architecture in BI-LSTM is similar to what we discussed previous regarding Uni-LSTM. We can mention here that BI-LSTM is very slow compared to LSTM, and it needs much time in the training phase, but for example, As we will see later in our research it is impressive regarding the results and the effect in the language problems.

# Chapter 3

## LITERATURE REVIEW

Poems classification and detection have different ways of addressing across the literature available in both computer science and linguistic sciences. However, This topic still unexplored computationally. From these literatures, we can see that they treated the problem either as a deterministic or as a learning problem.

- In a deterministic way, they restricted by some static conditions and not able to build a scientific approach to satisfy the problem.
- In the learning problem, It was with feature handcrafting in which models do not learn the real patterns, but it learns from the feature they fed by the designer who knows which feature carries the pattern. This approach is very limited in many points for example, The model is limited by the features fed to the model and this was depends on the designer knowledge about this topic. As result models have no idea about the real patterns inside the text that make the poetry. Those models are not intelligent at detecting the meter type. The lake of the intelligence is our point of departure toward real serious models. We make use of the actual text characters to train our models, with no features handcrafting. With this approach, our models can pick up the patterns inside the characters that form the meter.

### 3.1 Deterministic (Algorithmic) Approach

[15] present the most related work to our topic, classifying Arabic poems according to their *meters*. However, they have not addressed it as a *learning problem*; they have designed a deterministic five-step *algorithm* for analyzing and detecting meters. The first step and the most important is to have the input text carrying full diacritics; this means that every single letter must carry a diacritic, explicitly. The next step is converting input text into *Arud writing* using *if-else* like rules. *Arud writing* is a pronounced version of writing; where only pronounced sounds written. Then metrical *scansion* rules applied to the *Arud writing*, which leaves the input text as a sequence of zeros and ones. After that they defined each group of zeros and ones as a *tafa'il*, so now we have a sequence of *tafa'il*. Finally, the input text classified to the closest meter to the *tafa'il* sequence. 82.2% is the classification accuracy on a relatively small sample, only 417 verse.

[16] has taken a similar approach to the previous work, but it replaced the *if-else* by *regular expressions* templates. This approach formalized the *scansions*, *Arud* based on lingual rules related to pronounced and silent rules, which is directly related to *harakat* as *context-free grammar*. Only 75% from 128 verses were correctly classified.

[17] have taken a similar approach but worked on detecting and analyzing the *arud* meters in Ottoman Language. They convert the text into a lingual form in which the meters appear. Their First Step, Converting Ottoman text transliterate to Latin transcription alphabet (LTA). After that, they feed the text to the algorithm which uses a database containing all Ottoman meters to compare the detected meter extracted from LTA to the closest meter found in the database which saved the meters.

Both [15] and [16] have common problems,

1. **The size of the test data** which cannot measure the accuracy for any algorithms they have constructed because it is a very small dataset. Also, a 75% total accuracy of 128 verses is even worse.
2. **The step converting verses into ones and zeros pattern** so are probabilistic; it also depends on the meaning, which is a source of randomness. Then treating such a problem as a deterministic problem will not satisfy the case study. It results in many limitations like obligating verses to have full diacritics on every single letter before conducting the classification. This is also the case with [17] work, for their algorithm to work, the text must be transliterated into LTA.

### 3.2 Machine Learning Approach (Handcrafted Features)

Here is a different approach to the previous, the algorithmic ones, [18] has used machine learning to recognize modern Arabic poems inside documents, which is a different problem to ours. He has built *Naive Bayes* and *Decision Tree* classifiers which detect poems based on the visual features, like line length average, line length standard deviation, average number of block (a group of lines separated by an empty character or more), standard deviation of block number, word repetition rate, diacritic rate, punctuation rate. They have extracted those features from 2067 documents which divided into 513 modern poems and 1554 prose. Then classifiers evaluated using *10-fold cross-validation*. The best accuracy achieved was 99.81% by the *decision tree* classifier which is trained on all the visual features together.

[19] has presented similar work to [18], have trained *Naive Bayes* and *Decision Tree* using visual features, they reached accuracy above 90%.

Visual features may work well when detecting poems inside documents due to poems are written in a specific structure which distinguishes them from other text inside documents. In these approaches,

models have no clue about the real patterns that create poems the way how It structures words inside text does not produce poems at all, so their model can be easily deceived.

[20] has worked on binary classifying English poems where *metric* and *free-verse* are the categories, he faced an interesting problem with their dataset, it was imbalanced, (871 metrical poems, 4115 free-verse), for this reason. they have used *bootstrap aggregating* (also known as *bagging*), which is a meta-algorithm that can greatly improve decision tree accuracy. With *J48* and *bootstrap aggregating*, he was able to achieve a 94.39% correctly classifying poetry as metrical or not.

### 3.3 Literature Summary Comparison

We can summarize the difference between our work and the previous work in the following table

#	Comparison side	Previous Work	Our Work
1	Dataset Size	A small number of the dataset used (1.5k)	Big Dataset contains 1.6M rows
2	Feature Engineering	limited features without intelligence	Intelligent feature detection
3	Performance	Poor performance in case of rule-based and not good performance handcrafted machine learning features	Excellent performance applied to a reasonable size of test data
4	Accuracy Measure	Most of the research does not provide clear way about accuracy measure	Provide F-score and confusion matrix for the results with clear performance for every experiment
5	Encoding Techniques	Encoding using Zeros and Ones based on features handcrafted or rule based	Produces three encoding types One-Hot, Binary, Two-Hot encoding with comparison

Table 3.1: Comparison between our work approach and Previous work.

# Chapter 4

## DATASET

The collection of the dataset was one of the most laborious tasks in this project. There were criteria we were searching to find. These criteria are as follows,

- **Datasets availability:** There are old Arabic references which have a lot of Poems but not all these books were not available in a PDF or a Web pages format, and it was hard to find it.
- **The Poem with diacritics:** There are resources which have Arabic Poems, but it is much harder to find same with diacritics.
- **The amount of the dataset:** To have a successful project with good results we need a massive amount of data. From the previous work, We did not find this amount of data. The maximum number found was 1.5k. However, We were searching for around 1.5M record of classified Poems.
- **Cleansing of this data:** There was a limitation for the datasets which we can consider it, or we can scrap it due to the limitation for the APIs or the ready datasets in this context.

To meet the above criteria and overcome it, We applied following,

- **Datasets availability:** We have scrapped the Arabic datasets from two big poetry websites: الديوان [21], الموسوعة الشعرية [22]. Both merged into one large dataset, and we open sourced it online [23].
- **The Poem with diacritics:** We tried to get the most verses with the available diacritics, but the diacritics states are not consistent, So, a verse can be fully diacritics, Semi diacritics or without diacritics.
- **The amount of the dataset:** The total number of verses is 1,862,046 poetic verses; each verse labeled by its meter (class), the poet who wrote it, and the age which it was written. There are 22 meters, 3701 poets and 11 ages; and they are Pre Islamic, Islamic, Umayyad, Mamluk, Abbasid, Ayyubid, Ottoman, Andalusian, the era between Umayyad and Abbasid, Fatimid and modern. We are only interested in the 16 classic meters which attributed to Al-Farahidi, and they are the majority of the dataset with a total number of 1,722,321 verses. Figure XXXX shows the distribution of the verses per meter.
- **Cleansing of this data:** Dataset was not cleaned enough for usage in this research, but we have applied cleansing rules explained in details in Data Preparation and Cleansing section 4.2. We also open sourced all the code scripts used in our online repository <sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> HCILAB, Arabic Poetry. Available: <https://github.com/hci-lab/ArabicPoetry-1-Private/>.

## 4.1 Data Scraping

To scrap the data from the website: [الديوان \[21\]](#), ends up into such a problem just reduce your problem to the most smallest one. That means: First: Check if any "keywords" is set, if used. Then: Use your whole preamble and print the complete bibliography. If this ends up in the same error, your problem might be in your preamble. -> Reduction of preamble, until you get your bib printed. Adding slowly parts back to the preamble, until the error occurs again. That might show you, what lead to the warning.

[الموسوعة الشعرية \[22\]](#), We used custom Python scripts for each websites to get the verses details. The script created with simple usage to pass the link we need to scrap. We will show two examples from both websites.

1. The First example, If we need to scrap a meter from [الديوان](#) the website, for example Al-Tawil <sup>2</sup>, We will pass this link to the script and the output file name. The script will start scraping and save the output in a CSV format. We can get the output similar than the output in table 4.1

الشاعر	البحر	الشطر الأيمن	الشطر الأيسر	البيت
ابن نباته المصري	الطويل	رَجَا شافع نسج المودّة بيننا	ولا خيرَ في ودّ يكون بشافع	رَجَا شافع نسج المودّة بيننا ولا خيرَ في ودّ يكون بشافع

Table 4.1: Aldiwan scraping output example

2. Second Example, If we need to scrap the same meter from [الموسوعة الشعرية](#) the website for example Al-Raml <sup>3</sup>, We will pass this link to the script and the output file name. The script will start scraping and save the output in a CSV format. We can get the output similar than the output in table 4.2

العصر	الشاعر	الديوان	القافية	البحر	الشطر الأيسر	الشطر الأيمن	البيت	#
الحديث	يعقوب الحاج جعفر التبريزي	الديوان الرئيسي	د	الرمل	من يرد مورد حب	ظماً بالشوق يزدد	من يرد مورد حب ظماً بالشوق يزدد	1

Table 4.2: Al-Mosoa Elshearyaa scraping output example

We scrapped all the available datasets on both websites and merged them based on the common columns. Then we started the Data preparation tasks. We need to mention that, Not all diacritics was correctly available on all the websites. Also, We did not work to generate the diacritics for those datasets. So, we depended on whatever available without changing the data all the next sections is related to correction, preparation, and cleansing of the current datasets.

<sup>2</sup> <https://www.aldiwan.net/poem.html?Word=%C7%E1%D8%E6%ED%E1&Find=meaning>

<sup>3</sup> <https://poetry.dctabudhabi.ae/#/diwan/poem/126971>

## 4.2 Data Preparation and Cleansing

Data preparation and cleansing tasks are divided into multi-stages.

- Merge all scrapped datasets into one CSV file with a selection of the common columns in each file.
- Remove the duplicate rows from the files in case we have any joined rows between both websites.
- Filter the datasets on the 16 meters required as some data belonged to other non-famous or not original meters.
- Remove many unnecessary white spaces which were useless.
- Remove non-Arabic characters and the other web symbols.
- Fix diacritics mistakes, such as the existence of two consecutive harakat, we have only kept one and have removed the other.
- Remove any *harakah* comes after a white space, it removed as it is useless.
- We factored *Shadaa* 1 to its original format explained in this example 2.2 previously.
- We also factored *Tanween* 2 to its original format explained in this example 2.3 previously.<sup>4</sup>

We need to highlight that the last two points are not a handcrafted feature. It is a factorization for the letter to its original format. This factorization will affect the size of the data in the memory and the letter representation in the vector. We will explain this part in details in the next chapter about encoding mechanism and the impact of the encoding type in the model training time and performance.

---

<sup>4</sup>We ignored the factorization of Alef-Mad  $\text{آ}$  in our data preparation and transformation which can save more memory and shorten our encoding vectors



# Chapter 5

## DATA ENCODING

As we explained, We have collected the dataset and cleaned the data from any quality issues. The next step is to change the data representation to be ready for model training. This change of the data structure named *Data Encoding*.

### 5.1 Work embedding Encoding in English

The concept of data encoding was first introduced by [Bengio et al., 2003] [24]. They used an embedding lookup table as a reference and map every word to this lookup. They used the resulting dense vectors as input for language modeling. There are many works to improve the word embedding one of them [Collobert et al., 2011] [25] proposed improvement of word embedding task and proved the versatility of word embedding in many NLP tasks. Another work proposed by [Mikolov et al., 2013 [26]; Jeffrey Pennington et al., 2014 [27] ] shows the maturity of word embedding and is currently the most used encoding technique in the neural network based natural language processing.

### 5.2 Character Level Encoding in English

All the previous work focused on word embedding encoding, but in our research problem here we do not work on word level we focus into character level encoding as input feature to the model. There is a good deal of research based on the character level encoding [Kim et al., 2015] [28] used character level embedding to construct word level representations to work on out of vocabulary problem. [Chiu and Nichols, 2015] [29] also used character embeddings with a convolutional neural network for named entity recognition.[Lee, Jinhyuk et al.,2017] [30] used character embeddings for the personal name classification using Recurrent Neural Networks.

### 5.3 Character Level Encoding in Arabic

Working on Arabic language embedding based on the character level did not take much attention from the research community. [Potdar et al.,2017] [31] has done a comparative study on six encoding techniques. We are interested in the comparison of one-hot and binary. They have used Artificial Neural Network for evaluating cars based on seven ordered qualitative features. The accuracy of the model was the same in both encoding one-hot and binary. [Agirrezabal et al.,2017][32] shows that represen-

tations of data learned from character-based neural models are more informative than the ones from hand-crafted features.

In this research, We will make a comparative study of different encoding techniques between binary and one-hot. Also, we provide some new encoding method specific for Arabic letters, and we will see the effect of this on our problem. We will show the efficiency of every technique based on performing model training and model running time performance.

Generally, a character will be represented as an  $n$  vector. Consequently, a verse would be an  $n \times p$  matrix, where  $n$  is the character representation length and  $p$  is the verses length,  $n$  varies from one encoding to another, we have used One-Hot and Binary encoding techniques and proposed a new encoding, the **Two-Hot** encoding.

Arabic letters have a feature related to the diacritics; To explain this feature we will take an example based on *One-Hot* encoding. This feature is related to how we will treat the character with a diacritic. Arabic letters are 36 + white space as a letter. So, the total is 37. Any letter represented as a vector  $37 \times 1$ . Let's take an example a work such as مرحبا having 5 letters encoded as a  $37 \times 5$  matrix. If it came with diacritics such as مَرْحَبًا and we need to represent the letters as One-Hot encoding we will consider every letter and diacritics as a separate letter. So, it will be 5 character and 4 diacritics. The vector shape will be  $41 \times 9$ .

One of the main reason we need to care about the encoding is the *RNN* training. If we have a different number of time steps in *RNN* cell and the input vector dimensions are different based on the input, It will have a standard architecture for the model and to be able to train both the work with diacritics and without diacritics to show the effect of the model learning on the same architecture.

To achieve the model architecture unification, we proposed three different encoding systems: *one-hot*, *binary*, and the novel encoding system developed in this project *two-hot*. The three of them explained in the next three subsections.

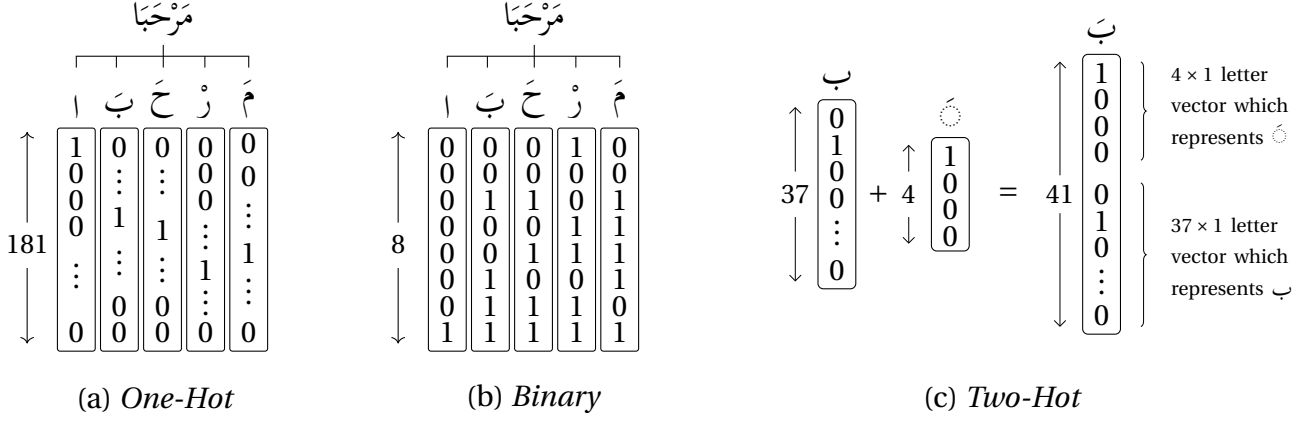


Figure 5.1: Different encoding mechanisms: *One-hot*, *binary*, and *two-hot* encoding. using the word example مَرْحَبًا. using  $n$ -letter alphabet *one-hot* encoding; the *one-hot* is applied to encode Arabic and English verses; the only difference is the vector length is 181 in Arabic and is 28 in English. In binary encoding, the same word is encoded using *binary* encoding, where the vector length  $n = \lceil \log_2 l \rceil$ ,  $l \in \{181, 28\}$  is the alphabet length (Arabic/English). By stacking  $k_{4 \times 1}$  on the top of  $m_{37 \times 1}$  we get the *Two-Hot* $_{41 \times 1}$ , which represents a letter and its diacritic, simultaneously.

### 5.3.1 One-Hot encoding

In this encoding system, We assume the letter with the diacritic as one unit. So, for example, ا represents as letter differs than (أ, إ, ؤ, د, ذ). Now every letter is represented 5 times one without diacritic and four times with different diacritics combinations  $36 \times 5$  besides the white-space character. So, the total is  $181 \times 1$ . From now forward, We have 181-characters Arabic alphabet represent the One-Hot encoding, and according to it, we will encode verses. (Figure 5.1).

We need to mention that, One-Hot encoding technique is of the famous techniques in encoding problem. We will not compare the encoding technique in these sections. However, We will discuss it in details in model results. Also, The implementations of the One-Hot is trivial. But we need to focus on here about the size for every letter which is  $181 \times 1$  which means if we have a verse with 82 characters it will results up with a matrix  $181 \times 82$  which is very big to be in memory.

### 5.3.2 Binary Encoding

The idea is to represent a letter with an  $n \times 1$  vector which contains a unique combination of ones and zeros.  $n = \lceil \log_2 l \rceil$  where  $l$  is the alphabet length, and  $n$  is the sufficient number of digits to represent  $l$  unique binary combinations. For example a phrase like this مَرْحَبًا, it has 5 characters, figure 5.1 shows how it is encoded as a  $8 \times 5$  matrix, which saves 22.6 times memory than the *one-hot* and reduces the model input dimensions, significantly. But on the other hand, the input letter share some features between them due to the binary representation as it is shown in figure 5.1.

### 5.3.3 Two-Hot encoding

This is an intermediate technique which takes the advantages of the previous two encoding techniques. In which we encode the letter and its diacritic separately as two *One-Hot* vectors, this way the letter is encoded as  $37 \times 1$  *One-Hot* vector and the diacritic is encoded as  $4 \times 1$  *One-Hot* vector, then both vectors stacked to form one  $41 \times 1$  vector (Figure 5.1).

By this way, we reduced the vector dimension from 181 to 41 and also minimizes the number of shared features between vectors to the maximum one at each vector.

## **Chapter 6**

# **MODEL TRAINING**

## **Chapter 7**

### **RESULTS AND DISCUSSION**

## **Chapter 8**

# **CONCLUSION AND FUTURE WORK**

### **8.1 Future Work**

# REFERENCES

- [1]
- [2] Abdulrahman Almuhareb
- [3] Al-Khatib Al tabrisi 1994. Al-Kafi in Al-Arud and Al-Quafi. Al-Khangi Press.
- [4] ,
- [5] Deep Learning, author=Ian Goodfellow and Yoshua Bengio and Aaron Courville, publisher=MIT Press, note=<http://www.deeplearningbook.org> , year=2016
- [6] Zeiler, M. D. and Fergus, R. (2014). Visualizing and understanding convolutional networks. In ECCV14.
- [7] Cox, D. R. "The Regression Analysis of Binary Sequences." Journal of the Royal Statistical Society. Series B (Methodological) 20, no. 2 (1958): 215-42. <http://www.jstor.org/stable/2983890>.
- [8] Fundamentals of Deep Learning by Nikhil Buduma and Nicholas Locascio (OReilly).
- [9] Colah, Understanding Lstm Networks, 2015. [Online]. Available: <http://colah.github.io/posts/2015-08-Understanding-LSTMs/>
- [10] Mikolov et al., 2010 Tomas Mikolov, Martin Karafiát, Lukas Burget, Jan Cernock, and Sanjeev Khudanpur. Recurrent neural network based language model. In Inter-speech, volume 2, page 3, 2010.
- [11] Yoshua Bengio, Patrice Simard, and Paolo Frasconi. Learning long-term dependencies with gradient descent is difficult. IEEE transactions on neural networks, 5(2):157166, 1994.
- [12] Wojciech Zaremba, Ilya Sutskever, and Oriol Vinyals. Recurrent neural network regularization. arXiv preprint arXiv:1409.2329, 2014
- [13] Kyunghyun Cho, Bart Van Merriënboer, Dzmitry Bahdanau, and Yoshua Bengio. On the properties of neural machine translation: Encoder-decoder approaches. arXiv preprint arXiv:1409.1259, 2014.
- [14] Sepp Hochreiter and Jürgen Schmidhuber. Long short-term memory. Neural computation, 9(8):17351780, 1997.
- [15] Abuata, Belal and Al-Omari, A, A Rule-Based Algorithm for the Detection of Arud Meter in Classical Arabic Poetry, 2016, researchgate.net
- [16] Alnagdawi, Mohammad a and Rashideh, Hasan and Fahed, Ala, Finding Arabic Poem Meter Using Context Free Grammar, J. of Commun. & Comput. Eng., 2013, volume 3, 1, 52-59



- [17] Kurt, Atakan and Kara, Mehmet, An Algorithm for the Detection and Analysis of Arud Meter in Diwan poetry, Turkish Journal of Electrical Engineering and Computer Sciences, 2012, 20, 6, 948-963
- [18] Almuhareb, Abdulrahman and Almutairi, Waleed A and Altuwaijri, Haya and Almubarak, Abdulalah and Khan, Marwa, Recognition of Modern Arabic Poems, 10, 4, 454--464, 2015
- [19] Tizhoosh, H. R. and Dara, R. A., On Poem recognition, Pattern Analysis and Applications, 2006, 9, 4, 325-338
- [20] Tanasescu, Margento Chris and Paget, Bryan and Inkpen, Diana, Automatic Classification of Poetry By Meter and Rhyme, Florida Artificial Intelligence Research Society Conference, 2016, 5
- [21] الدَّيَّوَانُ, 2013, <https://www.aldiwan.net>.
- [22] الموسوعة الشعرية, 2016, <https://poetry.dctabudhabi.ae>
- [23] W. A. Yousef, O. M. Ibrahime, T. M. Madbouly, M. A. Mahmoud, A. H. El-Kassas, A. O. Hassan, and A. R. Albohy, Arabic Poem Comprehensive Dataset, 2018. [Online]. Available: <https://hcilab.github.io/ArabicPoetry-1-Private/#APCD>
- [24] Yoshua Bengio, Réjean Ducharme, Pascal Vincent, and Christian Jauvin. A neural probabilistic language model. Journal of machine learning research, 3(Feb):11371155, 2003.
- [25] Ronan Collobert, Jason Weston, Léon Bottou, Michael Karlen, Koray Kavukcuoglu, and Pavel Kuksa. Natural language processing (almost) from scratch. Journal of Machine Learning Research, 12(Aug):24932537, 2011.
- [26] Tomas Mikolov, Ilya Sutskever, Kai Chen, Greg S Corrado, and Jeff Dean. Distributed representations of words and phrases and their compositionality. In Advances in neural information processing systems, pages 31113119, 2013.
- [27] Jeffrey Pennington, Richard Socher, and Christopher D Manning. Glove: Global vectors for word representation. In EMNLP, volume 14, pages 15321543, 2014.
- [28] Yoon Kim, Yacine Jernite, David Sontag, and Alexander M Rush. Character-aware neural language models. arXiv preprint arXiv:1508.06615, 2015.
- [29] Jason PC Chiu and Eric Nichols. Named entity recognition with bidirectional lstm-cnns. arXiv preprint arXiv:1511.08308, 2015.
- [30] Jinhyuk Lee and Hyunjae Kim and Miyoung Ko and Donghee Choi and Jaehoon Choi and Jae-woo Kang, Name Nationality Classification with Recurrent Neural Networks, Proceedings of the Twenty-Sixth International Joint Conference on artificial Intelligence, IJCAI-17, 2081--2087, 2017, 10.24963/ijcai.2017/289, <https://doi.org/10.24963/ijcai.2017/289>,
- [31] K. Potdar, T. S., and C. D., A Comparative Study of Categorical Variable Encoding Techniques for Neural Network Classifiers, International Journal of Computer Applications, vol. 175, no. 4, pp. 79, 2017. [Online]. Available: <https://doi.org/10.5120/ijca2017915495>
- [32] M. Agirrezabal, I. Alegria, and M. Hulden, A Comparison of Feature-Based and Neural Scansion of Poetry, Ranlp, 2017. [Online]. Available: <https://arxiv.org/pdf/1711.00938.pdf>

# **APPENDICES**

# APPENDIX A

## Phase Correlation Theory

Let  $D_1(x, y)$  and  $D_2(x, y)$  be the dilated images to be registered, the Fourier transform for both  $F_1(u, v)$  and  $F_2(u, v)$  is given by:

$$F_k(u, v) = \mathcal{F}\{D_k(x, y)\} = \int_{y=-\infty}^{y=\infty} \int_{x=-\infty}^{x=\infty} D_k(x, y) \exp(-i2\pi\omega xy) dx dy \quad (8.1)$$

where,  $\mathcal{F}$  is the Fourier operator,  $K$  denotes image 1 or 2,  $\omega$  is the frequency (in hertz),  $x$  and  $y$  are the spatial domain coordinates,  $u$  and  $v$  are the frequency domain coordinates of the two images.

Given two images of size  $N \times M$  shifted against each other, according to the Fourier shift property, their Fourier becomes:

$$F_2(u, v) = F_1(u, v) \exp\left(-i2\pi\left(\frac{u\Delta x}{M} + \frac{v\Delta y}{N}\right)\right) \quad (8.2)$$

The Normalized Cross Power Spectrum ( $C(u, v)$ ) is defined as:

$$C(u, v) = \frac{F_1(u, v) \cdot F_2(u, v)^*}{|F_1(u, v) \cdot F_2(u, v)^*|} \quad (8.3)$$

where ‘ $\cdot$ ’ denotes the element-wise product, ‘ $*$ ’ denotes the complex conjugate.

Using equation 8.2:

$$C(u, v) = \frac{F_1(u, v) \cdot F_1(u, v)^* \exp\left(i2\pi\left(\frac{u\Delta x}{M} + \frac{v\Delta y}{N}\right)\right)}{\left|F_1(u, v) \cdot F_1(u, v)^* \exp\left(i2\pi\left(\frac{u\Delta x}{M} + \frac{v\Delta y}{N}\right)\right)\right|} \quad (8.4)$$

Since the phase term of  $F_1(u, v) \cdot F_1(u, v)^*$  is zero, only the magnitude remains, i.e.  $F_1(u, v) \cdot F_1(u, v)^* = |F_1(u, v) \cdot F_1(u, v)^*|$  and since the magnitude of any complex exponential is 1, the equation drops to:

$$\begin{aligned} C(u, v) &= \frac{|F_1(u, v) \cdot F_1(u, v)^*| \exp\left(i2\pi\left(\frac{u\Delta x}{M} + \frac{v\Delta y}{N}\right)\right)}{|F_1(u, v) \cdot F_1(u, v)^*|} \\ &= \exp\left(i2\pi\left(\frac{u\Delta x}{M} + \frac{v\Delta y}{N}\right)\right) \end{aligned} \quad (8.5)$$

the inverse Fourier transform of which is a delta function, i.e. a single peak.

The Normalized Cross Correlation ( $c$ ) equals:

$$c = \mathcal{F}^{-1}\{C\} = \delta(x + \Delta x, y + \Delta y) \quad (8.6)$$

The shift in  $x$  and  $y$  between the two images ( $\Delta x, \Delta y$ ) takes the location of the maximum peak in  $c$ , such that:

$$(\Delta x, \Delta y) = \underset{x, y}{\operatorname{argmax}}\{c\} \quad (8.7)$$